



UNIVERSIDAD DE MATANZAS

**MAESTRIA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR. MENCIÓN:
DOCENCIA UNIVERSITARIA E INVESTIGACIÓN EDUCATIVA.**

Título: La comunicación no verbal en las presentaciones orales en la asignatura
Práctica Integral de la Lengua Inglesa II

Autora: Lic. Leydis Leonard Ramírez

Tutores: Dr.C Alberto Zayas Tamayo
Dr.C Jorge Luis Rodríguez Morell

MATANZAS, 2020

RESUMEN

El proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal de los estudiantes de segundo año de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés se imparte a través de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa; la que permite la interrelación de los contenidos de esta disciplina con la formación y desarrollo de habilidades lingüísticas en idioma inglés. Esta investigación se contextualiza en la Facultad de Idiomas de la Universidad de Matanzas y responde al problema científico: ¿Cómo contribuir a resolver insuficiencias en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal, que presentan los estudiantes de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés, al realizar presentaciones orales en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II? La dialéctica materialista como método general de la investigación sustentó la selección y aplicación de los métodos de la investigación educativa. La sistematización teórica permitió la fundamentación del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal como variable principal. Se propone una estrategia didáctica para contribuir a la solución de las deficiencias detectadas. La validez científica de este resultado se constató mediante su aplicación en la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés de la Facultad de Idiomas de la Universidad de Matanzas.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I: EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA COMUNICACIÓN NO VERBAL EN LA FORMACIÓN INICIAL DEL PROFESOR DE INGLÉS.....	8
1.1. La comunicación no verbal en el proceso comunicativo	8
1.2. La comunicación no verbal en la formación inicial de los profesores de inglés en Cuba.....	14
1.3. Implicaciones didácticas de la comunicación no verbal en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.	18
CAPÍTULO II: ESTADO ACTUAL DE LA COMUNICACIÓN NO VERBAL EN LA PRÁCTICA INTEGRAL DE LA LENGUA INGLESA II	29
2.1. Dimensiones e indicadores para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en las presentaciones orales en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.....	29
2.2. Diagnóstico del estado actual de la enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en las presentaciones orales en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.	31
CAPITULO III: ESTRATEGIA DIDÁCTICA PARA LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA COMUNICACIÓN NO VERBAL EN LAS PRESENTACIONES ORALES EN LA PRÁCTICA INTEGRAL DE LA LENGUA INGLESA II.	39
3.1. Fundamentación de la estrategia didáctica	39
3.2 Ideas rectoras y direcciones de la estrategia didáctica para proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal.	44
3.3 Análisis de los resultados de la aplicación de la estrategia didáctica para el para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal.....	51
CONCLUSIONES.....	57
RECOMENDACIONES	58
ANEXOS.....	66

INTRODUCCIÓN

La importancia de la comunicación en la vida universitaria y la complejidad de su enseñanza han hecho que, de manera creciente, las instituciones de educación superior en el mundo, y desde luego, en Cuba, se preocupen por las formas como se entrena a los estudiantes en las habilidades de comunicación oral y escrita pues ello es condición para su desempeño profesional.

En las universidades cubanas, la formación de profesores de lenguas extranjeras se orienta, entre otros objetivos, hacia el entrenamiento de buenos comunicadores interculturales, en tanto “El modo de actuación profesional del educador de esta especialidad se manifiesta en el proceso pedagógico escolar, en general, y en el proceso de enseñanza aprendizaje de la(s) lengua(s) extranjera (s) en particular, que desarrolla como comunicador intercultural...” (Modelo del profesional Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés, 2016). Para ello precisa, no solo de habilidades para la comunicación verbal, sino también para la no verbal; es decir, poder codificar mensajes a partir del uso de recursos no verbales, entre ellos, y de manera esencial, su lenguaje corporal.

Se entiende en esta tesis por **comunicación no verbal** a la "transmisión e interpretación, consciente e inconsciente, basada en claves socioculturales, de comprensiones y presuposiciones de mensajes relacionados con sentimientos, actitudes y estados de ánimo a través de la postura y el movimiento corporal, el posicionamiento físico, la expresión facial, el contacto visual y otros elementos paralingüísticos y suprasegmentales en relación con personas, eventos y ambientes." (Leonard Ramírez, 2020)

La comunicación no verbal, tal como la comunicación verbal, lleva consigo un código asociado al contexto en que se desarrolla pero que se expresa a través de gestos, miradas, distanciamientos y movimientos corporales. Es precisamente en la expresión de la afectividad donde convergen y se hacen complejas las relaciones entre la comunicación verbal y la no verbal.

La comunicación no verbal como proceso básico para la comunicación deviene fuente de socialización y aprendizaje, y en particular en la formación de profesores de lenguas extranjeras, adquiere un valor didáctico trascendental.

En la formación inicial de profesores de lenguas extranjeras, el escaso tratamiento de los aspectos no verbales en beneficio de los verbales, orales y escritos; el considerar la comunicación no verbal solamente desde una perspectiva intercultural, unido a la insuficiente valoración de las competencias comunicativas, limitada a una profundización en lo verbal, son

razones de las limitaciones existentes en los estudios sobre la comunicación no verbal como habilidad profesional pedagógica. Esta situación, tanto en el ámbito cubano (Fré Hernández, M. (2014), Domínguez L. (2010), González Cancio, R. G. (2009), Benítez, O. (2008)) como en el extranjero (Yaghoobi, 2017; Bambaraeroo F, Shokrpour N., 2017; Barabar, A. & Caganaga, C., K., 2015; Grazia Busà, M., 2015; Di Z., 2014), limita la atención que merece esa área de la comunicación como componente de la actividad profesional del educador.

El Modelo del Profesional de la Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés (2016), plantea que el estudiante, al terminar sus estudios, debe:

“Comunicarse en la lengua inglesa (primera lengua extranjera) como medio y objeto de trabajo y como medio de comunicación intercultural, con corrección, propiedad y fluidez, evidenciando un nivel de competencia comunicativa, equivalente a un B2 profesional pedagógico¹, como esencial mínimo a alcanzar que se manifieste en el sistema de habilidades comunicativas integrado a la competencia comunicativa en sus componentes—cognitivo, lingüístico, discursivo, estratégico, socio-lingüístico, sociocultural y profesional, que permita la comprensión lectora y auditiva de textos auténticos, así como la producción oral y escrita de textos de diferentes tipos acerca de la vida cotidiana, y de las actividades académicas, pedagógicas, socio- culturales y científicas ”. (MES, 2016, p. 8)

En una lectura literal de este objetivo no hay referencia a comunicación no verbal. Esta omisión se acrecienta en el programa de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa (2016) en el que se plantea como objetivos, entre otros, que el estudiante debe “Comprender las ideas principales de textos complejos, tanto monologados como dialogados, orales y escritos...” En la derivación de estos objetivos a la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II, se plantea que el estudiante “(...) debe demostrar habilidades comunicativas de acorde al desarrollo de la competencia comunicativa*² en idioma inglés”. (MES, 2015, p.2). Así mismo, en el análisis de los sistemas de habilidades y de conocimientos de los programas no se hace mención directa a la comunicación no verbal.

Por su carácter integrador en la formación y desarrollo de habilidades comunicativas y profesionales en inglés, y en la adquisición de conocimientos lingüísticos; y por su concepción interdisciplinaria con un enfoque profesional pedagógico, la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa es responsable de la formación y desarrollo de la competencia comunicativa del profesor en formación. Entre estas habilidades profesionales, las presentaciones orales en

¹ Según el Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas existen seis niveles de eficiencia comunicativa identificados por letras y numerales: A1, A2, B1, B2, C1, y C2. El término “profesional pedagógico” es una adición realizada en Cuba para ajustar estos niveles a la formación inicial de profesores de lenguas extranjeras.

² *Todas las palabras con asterisco (*) son explicitadas en el control semántico en el orden en que aparecen en el texto.

contexto académico revisten especial importancia, a partir de su modo de actuación profesional, no solo en la lengua extranjera, sino también en la lengua materna.

De las asignaturas que componen la disciplina debe señalarse que la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II cierra el ciclo de entrenamiento lingüístico de los estudiantes previo a la entrada de asignaturas teóricas que, en su totalidad, requieren de presentaciones orales en contexto académico, en las clases prácticas y seminarios, y para las cuales es imprescindible, pero no se atiende, un adecuado uso de la comunicación no verbal.

Estas presentaciones orales, y dentro de ellas la comunicación no verbal, constituyen requisito para una adecuada implementación del modo de actuación profesional de maestros y profesores en general, porque la más frecuente de estas presentaciones es, por excelencia, la clase. Sin embargo, en ninguna guía de observación de clases, de cualquiera de los niveles de enseñanza, se incluye un indicador relacionado con la comunicación no verbal.

En esta tesis se asume el término **presentación oral** a partir de la definición de presentación oral en contexto académico ofrecida por Cancela Vázquez como “variante de la realización de la expresión oral de contenidos académicos y socio-culturales lógicamente estructurados con fines informativos, actualizadores y orientadores que se manifiesta a través del monólogo de un hablante y que implica su interacción con un auditorio en el contexto del aula.” (Cancela Vázquez, 2002)

Las indagaciones empíricas para esta investigación demuestran que la comunicación no verbal no ocupa a profesores o estudiantes de la carrera, toda vez que no se encuentra referida puntualmente en los documentos normativos y orientadores del trabajo metodológico. Estas búsquedas ofrecieron regularidades, identificables como potencialidades o deficiencias. Entre las primeras se observa que estudiantes y profesores reconocen la importancia de la comunicación no verbal y que los estudiantes reconocen la existencia de diferencias contextuales en los significados de los gestos, símbolos y señales más comunes en los idiomas español e inglés.

Como deficiencias se determina que los programas de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa hacen énfasis en el proceso comunicativo, pero no se considera la comunicación no verbal de forma explícita; de igual forma, no existen materiales didácticos ni orientaciones metodológicas que tributen al proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II, y los estudiantes presentan dificultades en determinar los elementos de la comunicación no verbal a tener en cuenta en su actividad profesional tanto en el plano de la forma como del contenido.

Esta situación da lugar a una **contradicción** entre la aspiración de que el estudiante de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés se comunique haciendo uso de una adecuada competencia comunicativa, que determinadamente incluye la comunicación no verbal, y la realidad reflejada en las deficiencias en el tratamiento al proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.

Al considerar lo anterior se reveló el siguiente **problema científico**: ¿Cómo contribuir a resolver insuficiencias en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal, que presentan los estudiantes de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés, al realizar presentaciones orales la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II?

Se planteó como **objetivo** de esta investigación diseñar una estrategia didáctica para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en las presentaciones orales en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés en la Universidad de Matanzas.

Se reconoció como **objeto** de investigación el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés y como **campo** de acción es el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en las presentaciones orales en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.

La búsqueda de respuesta al problema científico, condujo a plantear las siguientes **preguntas científicas**:

1. ¿Cuáles son los fundamentos teóricos que sustentan el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa de la carrera Licenciatura en Educación. Lengua Extranjera. Inglés en la Universidad de Matanzas?
2. ¿Cuál es el estado actual del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en las presentaciones orales en contexto académico en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II de la carrera Licenciatura en Educación. Lengua Extranjera. Inglés en la Universidad?
3. ¿Cuáles deben ser la estructura, componentes y relaciones de una estrategia didáctica para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en función de las presentaciones orales en contexto académico en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés en la Universidad de Matanzas?

4. ¿Qué resultados se obtienen de la aplicación de la estrategia didáctica para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en función de las presentaciones orales en contexto académico en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés en la Universidad de Matanzas?

Con la intención de cumplimentar el objetivo propuesto, dar solución al problema científico y orientar el proceso investigativo, se derivan las siguientes **tareas de investigación**:

1. Determinación de los fundamentos teóricos que sustentan el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa de la carrera Licenciatura en Educación. Lengua Extranjera. Inglés en la Universidad de Matanzas.
2. Caracterización del estado actual del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en las presentaciones orales en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés en la Universidad de Matanzas.
3. Fundamentación, estructuración e instrumentación de una estrategia didáctica para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en función de las presentaciones orales en contexto académico en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés en la Universidad de Matanzas.
4. Constatación de los resultados de la aplicación de la estrategia didáctica para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en función de las presentaciones orales en contexto académico en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés en la Universidad de Matanzas.

En el desarrollo de esta investigación se utilizó una **población** de 30 estudiantes de segundo año del curso regular diurno de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés de la Facultad de Idiomas de la Universidad de Matanzas y los dos profesores que imparten la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II. La muestra coincide con el 100% de la población.

La **dialéctica materialista** como metodología general del conocimiento científico permitió la comprensión científica del problema y posibilitó la aplicación de métodos investigativos de los niveles teórico y empírico.

En el **nivel teórico** se aplicaron los métodos: histórico-lógico, que posibilitó sistematizar los antecedentes y regularidades del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en idioma inglés en la formación inicial de profesionales de la educación en lenguas extranjeras en Cuba, las concepciones y procedimientos relacionados con la comunicación no verbal; analítico-sintético e inductivo-deductivo, para el trabajo con las fuentes, la sistematización de fundamentos teóricos y metodológicos de la propuesta, y el establecimiento de generalizaciones a partir de la información obtenida empíricamente; la modelación, para la representación de la estructuración y las relaciones entre los componentes de la estrategia propuesta. En el **nivel empírico** se aplicaron la observación a clases, inicialmente, para identificar fortalezas y debilidades de los profesores en la dirección de la enseñanza de la comunicación no verbal en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II, en la Universidad de Matanzas y caracterizar la implicación de los estudiantes; más tarde se aplicó para monitorear el proceso y comprobar la aplicación y efectividad de la estrategia; la entrevista y la encuesta para conocer experiencias y criterios de profesores y estudiantes en cuanto a la situación actual del objeto de estudio y su campo de acción, y para la constatación después de la puesta en práctica de la propuesta; el estudio de documentos para determinar la existencia y pertinencia de indicaciones y orientaciones metodológicas que pudieran condicionar el resultado científico propuesto; las pruebas pedagógicas, como diagnóstico del conocimiento sobre la comunicación no verbal y su metodología de los profesores necesario para implementar la estrategia que aquí se propone y para conocer el desarrollo de los estudiantes en comunicación no verbal antes y después de aplicada la estrategia. También se implementó el registro de experiencias que permitió el estudio del desarrollo y el avance de los estudiantes durante el proceso investigativo tanto en la etapa de diagnóstico como de aplicación. Del **método estadístico**, el análisis porcentual, posibilitó el estudio de los datos registrados durante el proceso investigativo.

La **significación práctica** se expresa en las acciones transformadoras del proceso de enseñanza- aprendizaje de la comunicación no verbal y su contribución a las presentaciones orales en contexto académico en la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa para lo cual se ofrece una estrategia didáctica.

La **novedad científica** de la tesis consiste en que se asume la enseñanza de la comunicación no verbal en función de las presentaciones orales en contexto académico, aspecto poco investigado, pero de alta frecuencia e incidencia en la actividad profesional de los graduados de la carrera.

La **actualidad** de la investigación radica en su contribución al cumplimiento de la aspiración declarada en los objetivos del Modelo del Profesional de la carrera Licenciatura en Educación.

Lenguas Extranjeras. Inglés, y en las exigencias del actual contexto sociocultural de la educación, hacia el desarrollo de una cultura general integral de las nuevas generaciones.

La tesis consta de introducción, tres capítulos, conclusiones, recomendaciones, bibliografía y anexos. En el Capítulo I se abordan los fundamentos teóricos que sustentan al proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal y su contribución a las presentaciones orales en la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés. En el Capítulo II se describe el estudio diagnóstico del estado actual del problema, y en el Capítulo III se explicita la fundamentación teórica y estructuración de la estrategia didáctica, y se precisan los resultados de su aplicación.

CAPÍTULO I: EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA COMUNICACIÓN NO VERBAL EN LA FORMACIÓN INICIAL DEL PROFESOR DE INGLÉS.

En este capítulo se abordan los fundamentos teóricos en que se sustenta el proceso de enseñanza- aprendizaje de la comunicación no verbal y su contribución al desempeño profesional del profesor de inglés en formación, a través de la Práctica Integral de la Lengua Inglesa en la formación de profesionales de la educación en lenguas extranjeras.

1.1. La comunicación no verbal en el proceso comunicativo

En el presente epígrafe se presentan las diferentes concepciones acerca de la comunicación no verbal atendiendo a los aspectos fundamentales a tener en cuenta por su repercusión en la comunicación humana.

La comunicación es un proceso continuo de enviar y recibir mensajes que permite compartir ideas, sentimientos, actitudes y emociones en la vida diaria. Este proceso se ha dividido en dos tipos: verbal y no verbal. Así, “comunicarse efectivamente con un interlocutor se basa en tener competencia y experiencia, tanto en la comunicación verbal como en la no verbal, ya que una gran parte del proceso ocurre al nivel no verbal.” (Barabar y Caganaga, 2015, p. 137)

El concepto designado por comunicación no verbal es muy amplio pues abarca todos los signos y sistemas de signos no lingüísticos que comunican o se utilizan para comunicar. Desde el primer momento los estudios de comunicación no verbal se caracterizaron por su interdisciplinariedad. Las observaciones acerca de las expresiones emocionales en personas y animales que en 1872 llevó a cabo Darwin fueron muy importantes para el desarrollo de estos estudios. No obstante, desde una perspectiva científica, las investigaciones parecen remontarse a finales de los años cincuenta del siglo XX, gracias a antropólogos como Birdwhistell (1970), y a las publicaciones de etólogos, psicólogos y psiquiatras de la época. Durante las décadas posteriores, los estudios se fueron consolidando gracias a otras ciencias como la lingüística, la sociología, la psicología o el análisis de la conversación. Hasta hoy, las obras de M. L. Knapp (1997) están consideradas como unas de las más influyentes en este campo. Por otro lado, parece existir un acuerdo en la afirmación de que la investigación de la comunicación no verbal se encuentra aún en la fase de identificación de los signos y sistemas no verbales, su descripción y su clasificación.

Existen diferentes clasificaciones de los elementos que componen el sistema no verbal, la más extendida es quizá la que recoge M. L. Knapp (1997): 1. Comportamiento kinésico. 2. Características físicas. 3. Conducta táctil. 4. Paralenguaje. 5. Prosémica. 6. Artefactos y 7. Factores del entorno.

Otros autores agrupan los distintos elementos del sistema en 1) El aspecto físico, la indumentaria y la cosmética; 2) El sistema paralingüístico: cualidades fónicas, pausas, y silencios que aparecen al mismo tiempo que las producciones verbales; 3) El sistema kinésico: conjunto de gestos, maneras y posturas producidos durante la interacción; 4) La prosémica: concepción, estructuración y uso del espacio; 5) La cronémica: concepción, estructuración y uso del tiempo.

Existe una dependencia constante entre el sistema verbal y el no verbal, hasta el punto de que parece imposible comunicar verbalmente sin producir a la vez algún elemento no verbal, ya que hasta la ausencia de estos últimos comunica. En un intercambio comunicativo intervienen los dos sistemas de comunicación (verbal y no verbal) y entre ellos se establecen relaciones de contigüidad, alternancia o superposición cuyo resultado son una serie de posibles funciones de los sistemas no verbales con respecto al sistema verbal. Todos los signos no verbales pueden cumplir una o más de las siguientes funciones: sustituir un mensaje verbal; repetir, confirmar o reforzar el mensaje oral; contradecir el contenido léxico o el sentido del mensaje verbal; debilitar el contenido del enunciado; camuflar el verdadero sentido del mensaje; regular la organización y estructuración del discurso del hablante o del intercambio conversacional; subsanar las deficiencias verbales para evitar vacíos conversacionales o discursivos y favorecer las conversaciones simultáneas.

Todo profesor de lengua extranjera debiera enseñar a sus estudiantes los componentes de la comunicación no verbal y las relaciones que se establecen entre los dos sistemas de comunicación, en tanto “el uso de claves verbales y no verbales provee una disposición emocional que facilita el aprendizaje.” (Mainez Prado, 2017, p.16) y “Muchos de los problemas comunicativos no se producen por los vacíos de construcción sintáctica y por la falta de léxico sino por la mala relación comunicativa que se ha desarrollado a nivel corporal para mediar el lenguaje” (Contreras Roa, 2016, p. 12)

Estos comportamientos varían de una cultura a otra y es imprescindible reconocer estos mecanismos para poder establecer una comunicación fluida entre los participantes de la interacción.

“La comunicación efectiva ocurre cuando el efecto deseado es el resultado de compartir información de manera intencional o no, que se interpreta entre entidades múltiples y existe un comportamiento deseado,” (Yaghooby, 2017, p. 39) pero para ello no es suficiente aprender el sistema lingüístico de la lengua extranjera, por muy completo que dicho aprendizaje parezca ser. La competencia comunicativa implica no solo el conocimiento y la utilización de información

pragmática, social, situacional y geográfica, sino también los sistemas de comunicación no verbal.

Estos comprenden por un lado los gestos y acciones que acompañan las actividades de la lengua (normalmente actividades orales cara a cara); y por otro lado, las acciones paralingüísticas como el lenguaje corporal, el uso de los sonidos extralingüísticos en el habla y las cualidades prosódicas. A continuación, se explicitan estos componentes:

Los gestos son movimientos psico-musculares con valor comunicativo. Dos tipos básicos, que generalmente están interrelacionados son los gestos faciales y los gestos corporales. Estos gestos comprenden, por ejemplo, señalar con el dedo, con la mano, con la mirada, con una inclinación con la cabeza.

Las acciones paralingüísticas comprenden el lenguaje corporal, el uso de sonidos extralingüísticos en el habla y las cualidades prosódicas.

El lenguaje corporal paralingüístico se diferencia de los gestos y acciones. Éste conlleva significados que se han hecho convencionales y que pueden variar de una cultura a otra. Por ejemplo, el uso de gestos (el puño apretado para indicar "protesta"), expresiones faciales (fruncir el ceño o sonreír), posturas (sentarse inclinado hacia delante para expresar "interés entusiasta"), contacto visual (una mirada fija de incredulidad o un guiño de complicidad) contacto corporal (un beso o un apretón de manos), proxémica (permanecer cerca o alejado).

El uso de sonidos extralingüísticos en el habla incluye la producción de interjecciones (¡Ah!), onomatopeyas (pum) y otros muchos sonidos que se utilizan convencionalmente con un valor comunicativo, pero permanecen fuera del sistema fonológico de la lengua, por ejemplo, el abucheo como expresión de desaprobación pública. Desde una perspectiva dialéctica, se expresan aquí las categorías de forma y contenido, en tanto la forma depende de su modo de producción (signos vocálicos, signos consonánticos, o combinados) y el contenido incluye el significado, que depende de su aporte comunicativo.

En cuanto a las cualidades prosódicas, su uso es paralingüístico si conlleva significados que se han hecho convencionales (por ejemplo, relacionados con actitudes y estados anímicos), pero no pertenecen al sistema fonológico regular, donde participan características prosódicas de longitud, tono acentuación; por ejemplo, la cualidad de la voz (profunda, chillona); el tono (alegre, conciliador); el volumen (murmullo, grito, susurro); la duración (¡Bueeeeno!, ¡Braavooo!).

Muchos efectos paralingüísticos se producen por combinación de tono, duración, volumen y cualidad de voz. Otro aspecto a tratar son las pausas y los silencios, puesto que la ausencia de sonido también comunica. Una pausa es definida como ausencia de habla durante un periodo

de tiempo entre 0 y 1 segundos aproximadamente. Básicamente, las pausas funcionan como reguladores de cambio de turno entre hablantes, indicando el final de uno y el posible comienzo de otro. Pero pueden presentarse también como introductores de distintas clases de actos comunicativos verbales.

Las pausas pueden ser, además, reflexivas o fisiológicas. Sin embargo, los silencios pueden venir motivados por un fallo en los mecanismos interactivos (corrección, respuesta a pregunta, cambio de hablante, casos de dudas, reflexiones), y pueden ser utilizados para el contenido de los enunciados que se van a emitir o que ya hayan sido emitidos.

Otro de los campos que no debe olvidarse cuando se trabajan los aspectos interculturales en el aula, es el espacio interpersonal, que también comunica, como las palabras y el silencio intencionado o no. Por ejemplo, en las culturas de no contacto, como la norteamericana, la japonesa o la inglesa, para los hablantes estar cómodos y no verse amenazados necesitan un margen de seguridad más amplio, esto quiere decir, más espacio entre ellos y sus interlocutores en las interacciones cara a cara. Los españoles, los latinoamericanos y los árabes pertenecen a culturas de contacto y en las conversaciones literalmente se rodea a la otra persona. Como se aprecia, las reglas sociales implícitas sobre el comportamiento espacial en público pueden provocar ciertos desajustes y perturbar en mayor o menor medida el desarrollo de una interacción. Así pues, elegir la distancia adecuada en las conversaciones con miembros de una cultura diferente es esencial para evitar el llamado choque cultural.

Por otro lado, los gestos, posturas, expresiones faciales y movimientos, son elementos de la comunicación no verbal que pueden hablar por sí mismos de manera muy elocuente. En la interacción, estos elementos también informan del grado de comprensión, nivel de acuerdo o desacuerdo, e incluso pueden desmentir lo que se está diciendo mediante la comunicación no verbal. Ello debido a que “en nuestra relación social con los demás, las personas también emitimos continuamente señales no intencionales y, en algunos casos, inconscientes, que marcan la relación con nuestro interlocutor.” (Ardil González, A. F., 2016, p. 16)

Es importante destacar que los elementos no verbales pueden ser culturalmente distintos por lo que habría que tener en cuenta las diferencias de las lenguas estudiadas. En el aula el profesor de lenguas, materna o extranjera, puede hacer uso de todos estos elementos para acompañar las actividades comunicativas. Además de esto, los profesores desde su rol de directores del proceso de enseñanza-aprendizaje pueden implementar la utilización de los elementos no verbales que desean realzar en un discurso concreto, en una explicación, y que concurren con el lenguaje corporal como elemento de la comunicación verbal.

Debido a la fuerte interdependencia que la comunicación verbal y la no verbal tienen entre ellas, a lo largo de la historia ha resultado difícil estudiar el lenguaje corporal de manera aislada. Sin embargo, Knapp (1997, p.p.17-26), establece siete áreas de la comunicación no verbal, a saber:

1. Movimiento corporal o kinésica (emblemas, ilustradores, expresiones de afecto, reguladores y adaptadores).
2. Características físicas (comprenden el físico, cosas que se mantienen si cambio durante la interacción).
3. Comportamientos táctiles (caricia, golpe, sostener algo).
4. Paralenguaje (cualidades vocales y vocalizaciones).
5. Proxémica (estudio del uso y percepción del espacio social y personal).
6. Artefactos (comprende la manipulación de objetos).
7. Entorno o medio (factores que interfieren en la relación humana pero que no son parte de ella).

Por intereses de esta investigación se profundiza en las áreas de la prosémica y la kinésica por considerarlas con más potencial educativo a la hora de desarrollar habilidades comunicativas que contribuyan a resolver el problema científico planteado en esta tesis.

En el caso de la proxémica, Knapp (1997) realiza un análisis del espacio como lenguaje, y en este se refiere a los factores que intervienen en los espacios que se generan durante la comunicación. Afirma que estos factores son la edad, el sexo, la cultura, el tema tratado y el ambiente en que se trata, las características físicas, las actitudes y emociones, la personalidad y el grado de intimidad de la relación de los interlocutores, los que tiene diferentes estándares de acuerdo a su cultura. (Knapp, 1997, p. 123-136)

Así mismo, también establece que las zonas que marcan la distancia a la que se consiente que esté una persona, según el grado de intimidad y consonancia. Para los estudiantes cubanos de lenguas extranjeras resulta importante conocer estas particularidades.

La kinésica por su parte, Poyatos la define como:

"(...) los movimientos y posiciones de base psicomuscular conscientes o inconscientes, aprendidos o somatogénicos, de percepción visual, audiovisual y táctil o kinestésica que, aislados o combinados con la estructura lingüística y paralingüística y con otros sistemas somáticos y objetuales, poseen valor comunicativo intencionado o no. Todo movimiento externo y toda posición que puedan observarse según esta definición entran dentro de la kinésica (un gesto, un respiro, un tic)". (Poyatos, 1994, p. 139)

Según este autor, la kinésica atiende a toda la actividad corporal y la relaciona con la comunicación. Esta área del lenguaje corporal engloba las posturas, los gestos y los

movimientos, sean o no intencionados. Así mismo, McNeill (2005, p. 39-40), divide todos los movimientos visibles en gestos y no gestos. A los no gestos les atribuye automaticidad. De acuerdo con este autor los gestos pueden ser clasificados en 4 tipos:

- 1- Icónicos: la forma del gesto conlleva una relación semántica con el discurso. Representan movimientos corporales, movimientos de objetos o personas en el espacio, formas de objetos o personas. Los gestos icónicos representan la imagen que el hablante tiene del relato, así como su punto de vista.
- 2- Metafóricos: Representan una idea abstracta de conocimiento, lenguaje y género de narración más que un objeto concreto. Estos gestos substituyen la imagen de algo invisible, una imagen de la abstracción.
- 3- Deícticos: Señalan movimientos, generalmente llevados a cabo con el dedo índice. Indican objetos lugares o personas en el presente.
- 4- Golpes o ritmos: Movimientos de manos producidos con las pulsaciones rítmicas del discurso. El golpe típico es un simple movimiento rápido de la mano o dedos, la diferencia de un golpe con cualquier otro gesto es que tiene dos fases; dentro/fuera o arriba/abajo, mientras que gestos icónicos o metafóricos tienen tres fases; preparación, curso y retracción.

El autor incluye los gestos icónicos y metafóricos en una categoría mayor llamada gestos de representación, que hacen referencia a objetos, acciones o relaciones, creando un aspecto de las formas o movimientos del referente. Los gestos icónicos representan una información más tangible mientras que los gestos metafóricos se refieren a conceptos más abstractos. En tal sentido, Niño Rojas (2012) propone siete características del lenguaje corporal:

- En cualquier situación comunicativa (anexo 1), la comunicación no verbal es inevitable.
- La comunicación no verbal, generalmente, mantiene una relación de interdependencia con la interacción verbal. Con frecuencia los mensajes no verbales tienen más significación que los mensajes verbales.
- En los mensajes no verbales, predomina la función expresiva o emotiva sobre la referencial.
- En culturas diferentes, hay sistemas no verbales diferentes.
- Existe una especialización de ciertos comportamientos para la comunicación.
- El estudio en que encontramos este tipo de investigaciones es el descriptivo taxonómico, es decir, el estudio de los sistemas no verbales requiere un análisis descriptivo. (Niño Rojas, 2012, p.48)

En síntesis, se considera que el lenguaje corporal como aspecto de la comunicación no verbal juega un papel importante en el desarrollo de una lengua y que los elementos no verbales

pueden ser culturalmente distintos por lo que se debe tener en cuenta las diferencias existentes entre la lengua nativa y las lenguas estudiadas.

El estudio realizado a las diferentes definiciones de **comunicación no verbal** condujo a la autora a definir la comunicación no verbal como "transmisión e interpretación, consciente e inconsciente, basada en claves socioculturales, de comprensiones y presuposiciones de mensajes relacionados con sentimientos, actitudes y estados de ánimo a través de la postura y el movimiento corporal, el posicionamiento físico, la expresión facial, el contacto visual y otros elementos paralingüísticos y suprasegmentales en relación con personas, eventos y ambientes." (Leonard Ramírez, 2020)

Ahora, como último aspecto, se considerará la **exposición**. Esta es una forma de la expresión oral monologada, y es la que se utiliza en la realización de las presentaciones orales en contexto académico.

Aquí se comparte la definición que de este término establece Rosales en cuanto se ajusta a los propósitos de esta investigación:

"La exposición (...) presenta un carácter eminentemente 'científico' en cuanto que sirve al objeto de comunicar los resultados de determinados trabajos de estudio e investigación y se atiende en sus manifestaciones (académicas) más a contenidos de carácter intelectual que al desarrollo de sentimientos, gustos estéticos o expresión personal (...) Una de las características fundamentales de la exposición es la contribuir al colorario de todo un trabajo previo que se pretende dar a conocer a través de aquella a los compañeros de clase o incluso a otras personas. Dicho trabajo previo supone, asimismo un amplio uso de actividades gráficas del idioma: lecturas y redacción de documento". (Rosales López, C. 1987)

La comunicación no verbal constituye, entonces, un elemento esencial en el proceso comunicativo entre estudiantes y profesor. Ello repercute en la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje, y es el profesor quien debe concientizar como se materializa en el contexto áulico. El siguiente epígrafe aborda cual ha sido el tratamiento a la comunicación no verbal en la formación de profesores de inglés en Cuba.

1.2. La comunicación no verbal en la formación inicial de los profesores de inglés en Cuba

El presente epígrafe analiza la concepción dialéctica de las diferentes variantes de formación inicial (anexo1) utilizadas en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal. En este estudio se analizaron diferentes definiciones sobre **proceso de enseñanza-aprendizaje** que existen en la literatura científica, y que llevaron a la autora a asumir la definición de **proceso de enseñanza-aprendizaje en la formación inicial del profesional de**

la educación asumida por Cabezas Santana (2017), que la define como: “la secuencia sistémica de acciones desarrolladoras, conscientemente coordinadas entre el profesional de la educación, el estudiante en formación, el grupo y los otros factores que tienen incidencia sobre el desarrollo de la personalidad, para impulsar la solución de contradicciones que se manifiestan en la formación inicial e permanente (...), (...) para contribuir a su transformación en profesionales de la educación comprometidos en su propio desarrollo y el de los demás seres humanos”. (Cabezas Santana, 2017, p. 11)

Este concepto aborda el proceso de enseñanza-aprendizaje desde una concepción amplia de la formación permanente e inicial del profesional de la educación, respetando las condiciones socioeconómicas y políticas que tienen lugar en toda la sociedad y su relación con la educación, reconoce el papel autotransformador y su estimulación al desarrollo de la personalidad de los demás seres humanos; aspecto fundamental comprendido en el modelo del profesional de los egresados de las carreras pedagógicas.

Atendiendo a ello, el propósito del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la formación inicial del profesional de la educación en lenguas extranjeras es atender la función que realiza la comunicación no verbal en situación comunicativa para garantizar la comunicación atendiendo a los componentes pragmático, lingüístico, textual y formal correspondientes al sistema y estructura de la lengua para el desarrollo de las habilidades linguo-comunicativas en la resolución de problemas, situaciones comunicativas y tareas de comunicación.

Este propósito no siempre fue la aspiración a lograr en la formación de profesores de inglés, por tal motivo se considera pertinente estudiar el devenir histórico del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la formación inicial en los diferentes planes de estudio. En este estudio se analiza la concepción dialéctico-materialista de la formación de profesores de lenguas extranjeras (inglés) en Cuba teniendo en cuenta diferentes variantes curriculares.

Para llevar a cabo el análisis histórico-lógico se tomaron como criterios las posibilidades curriculares que ofrecían los planes de estudio A, B, C, D y E. Se valoró, igualmente, el procedimiento didáctico al sistema de habilidades y de conocimientos a partir de su sistematicidad y las estrategias empleadas para este fin, además del tratamiento al resto de los componentes del proceso de enseñanza-aprendizaje.

En este estudio se analizaron los trabajos de Vega Somonte (2018), Cabezas Santana (2017), Zayas Tamayo (2010), Mijares Núñez (2008), Font Milián (2006), Pulido Díaz (2005) y Pérez

Sarduy (2004). En este estudio se evidenció que no han existido abordajes del tema objeto de estudio desde una perspectiva lingüística.

Como quiera que es la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa la encargada de atender el desarrollo de la competencia comunicativa en la formación inicial de los profesores de inglés, se hizo un recorrido por los diferentes planes de estudio en busca de indicios de tratamiento de la comunicación no verbal en contexto académico.

Se parte de que, en el año 1977, en los otrora Institutos Superiores Pedagógicos se inició la carrera Licenciatura en Educación con la implementación del Plan de Estudios A para las distintas especialidades, que alcanzó un mayor nivel de sistematización en la formación de los profesionales de la educación que en las anteriores variantes formativas. Este plan se destaca por la elaboración en Cuba de libros de texto para la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa. Estos libros, del I al IV, promovían las presentaciones orales sobre temas variados, pero en ninguno se hacía referencia a la comunicación no verbal como elemento a considerar en esas actividades.

Por otro lado, el Plan de Estudios B se introdujo en el curso escolar: 1982-1983, con una extensión de cinco años que benefició el estudio de las lenguas extranjeras por el aumento de horas dedicadas a la Práctica Integral de la Lengua Inglesa. Es durante la implementación de este plan de estudios que se introduce en Cuba el enfoque comunicativo, y su método de enseñanza comunicativa de las lenguas extranjeras, que revolucionó el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en los otrora Institutos Superiores Pedagógicos. En los programas se declaró su coexistencia con el método práctico consciente, que se venía implementando desde el plan de estudio anterior y se conceptualizó como método práctico consciente con enfoque comunicativo mediante tareas. Se desecharon los libros editados para el plan de estudios anterior, y se asumió el curso *Spectrum* que, en su concepción comunicativa para resolver problemas de comunicación cotidianos se alejaba de la formación profesional y para nada instaba al uso de presentaciones orales, y menos a la comunicación no verbal.

Lo anterior permite afirmar que el enfoque comunicativo significó el reconocimiento y aplicación consecuente de la naturaleza social del lenguaje al proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. Pero los principios y las teorías lingüísticas que impulsaron su surgimiento y desarrollo, aunque son importantes referentes teóricos del proceso de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras, en la formación inicial de profesores de inglés en Cuba, no se tienen en cuenta la comunicación no verbal.

En este aspecto el carácter interactivo y reflexivo en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal ha sufrido un proceso evolutivo que va desde posiciones centradas en

el individuo que aprende hasta el énfasis en las condiciones del contexto de aprendizaje. Las teorías lingüísticas que le ofrecen fundamento son: la de la competencia comunicativa y la del contexto. Por su papel rector en la comunicación, el **contexto** “forma parte del contenido de la clase de inglés como lengua extranjera y se expresa en el uso de expresiones (*utterances*) al considerarse no tan solo el contexto lingüístico, sino además el sociocultural” (Mijares Núñez, 2008, p. 25). Ello trae consigo que en la enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal el contexto constituye el medio para la transmisión de conocimientos, expresiones y experiencias en su propia implementación.

Referido al contexto y dentro de la enseñanza comunicativa de las lenguas se atisban algunas intervenciones que mencionan lo no verbal en el proceso de comunicación. Ejemplo de ello está en la aseveración sobre el concepto de competencia estratégica, que resulta la habilidad de utilizar estrategias de comunicación verbales y no verbales para mejorar la efectividad de la comunicación o compensar las interrupciones que pueden surgir en la misma, debido a diferentes variables de actuación o a insuficiencias en una o varias competencias.

Como otra variante de formación del profesional de la educación (inglés), se implementó desde el curso escolar 1990-1991 el Plan de Estudios C, que inmediatamente comenzó a sufrir modificaciones en su componente académico para favorecer el componente laboral. La mayor transformación al Plan de Estudios C fue a partir del curso 2002-2003 con el proceso de universalización de la enseñanza superior que maximizaba el desarrollo del componente laboral. Ello trajo consigo importantes reducciones en las horas clase y en los contenidos de las asignaturas. La Práctica Integral de la Lengua Inglesa se desarrollaba de manera intensiva durante el primer año de la carrera, pero a partir de segundo año el plan de estudios pasaba a la modalidad semi-presencial con lo que la enseñanza-aprendizaje de la comunicación en lengua extranjera se afectó, debido a las reducciones de tiempo de exposición al ámbito áulico.

En el curso 2010-2011 se introdujo el Plan de estudios D. En este nuevo plan la preparación intensiva del estudiante se propone durante tres cursos en las universidades de ciencias pedagógicas, y está dirigida a resolver las dificultades señaladas al Plan de estudios C con respecto al desarrollo de habilidades lingüísticas. Así mismo, se introduce para el primer año el libro de Práctica Integral de la Lengua Inglesa I. (Enríquez O’Farril y otros, 2010). Este aborda el trabajo con las cuatro formas de la actividad verbal desde aspectos teóricos y actividades. Aunque este libro ofrece contenidos y actividades que favorecen la comunicación no verbal, especialmente las presentaciones orales en contexto académico, no se explicita su tratamiento. Este plan tiene como novedad la inclusión en sus objetivos el requisito de nivelación según el

Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas, en el sentido de graduar estudiantes con un nivel B2 de eficiencia lingüística.

En el curso escolar 2016-2017 se inicia el plan de estudios E con una propuesta de cuatro años para la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés. En este nuevo plan el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación propone al igual que en el plan de estudios D que los estudiantes se comuniquen a un nivel B2.

El estudio a las diferentes variantes de la formación de profesores de Lenguas Extranjeras en Cuba permitió precisar la concepción dialéctica de la misma; al considerar que en el proceso de formación de profesores de lenguas extranjeras en Cuba, específicamente de lengua inglesa, la comunicación no verbal no se ha considerado un contenido necesario para la competencia profesional de los graduados.

A continuación, se explicita la imbricación de la exposición y las presentaciones orales como contextos para el uso de la comunicación no verbal dentro de la asignatura Práctica integral de la lengua inglesa II.

1.3. Implicaciones didácticas de la comunicación no verbal en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.

En el presente epígrafe se explicitan las concepciones teóricas acerca de la comunicación no verbal en la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II, y se establecen las relaciones de la comunicación no verbal con las categorías didácticas objetivo, contenido, método, medios, formas de organización y evaluación.

De esta manera, la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II, que tiene su basamento teórico en el enfoque comunicativo, con una integración de los principios básicos del método práctico consciente para la sistematización y ejercitación de los contenidos lingüísticos, se plantea como objetivo principal el desarrollo de la competencia comunicativa en idioma inglés, que implica la expresión, interpretación y negociación de significados en la interacción entre dos o más personas, o entre una persona y el contexto.

Esta asignatura, al igual que las demás que conforman la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa, contribuye a la formación de profesores de lenguas extranjeras para diferentes subsistemas del sistema nacional de educación. Por tanto, es necesario desarrollar las habilidades lingüísticas en los estudiantes que les permitan utilizar la lengua en su actividad de estudio, en su desarrollo profesional y, fundamentalmente, para enseñar a las nuevas generaciones, desde la formación de una concepción científica del mundo en los estudiantes y está diseñada para consolidar la formación de estudiantes revolucionarios y responsables en un

ambiente activo y de cooperación, donde los hábitos y las habilidades se formen gradualmente mediante un proceso que incluya no solo el estudio y la práctica, sino también la creatividad y la solución de problemas.

La implicación personal del estudiante en la comunicación no verbal, el carácter activo con que la asuma, es una premisa para su desarrollo personal y profesional, que favorecerá su actuación en los contextos sociales y escolares. La forma en que se dé tratamiento a los objetivos debe favorecer esta implicación.

La variedad de situaciones comunicativas en temáticas, extensión y complejidad, facilita la personalización de los objetivos, de manera que se puedan atender las diferencias individuales, los estilos y las estrategias de aprendizaje de los estudiantes. Estos objetivos van más allá de lo que el estudiante va a hacer, para definir qué va a aprender al cumplimentar las diferentes tareas asignadas. Se trata de “enfrentarlo a situaciones problemáticas en las cuales él tenga que movilizar todos sus recursos cognoscitivos y afectivos para solucionarlas, teniendo en cuenta sus características individuales, sus potencialidades y los niveles de desarrollo por él alcanzados.” (Addine Fernández, F. et. al)

La relación entre aprendizaje y lenguaje no verbal ha sido discutida por diferentes investigadores a lo largo de los años. Al respecto, Lewis (2000) afirma que: “El beneficio clave derivado del conocimiento del lenguaje corporal es el entendimiento de nosotros mismos y de los otros”. Para este autor “(...) el aprendizaje se adquiere leyendo libros, pero el aprendizaje realmente necesario, el conocimiento del mundo, solo se adquiere leyendo a los hombres y estudiando las distintas ediciones de él.” (Lewis, 2000, p. 54).

Por su parte, el estudio del aprendizaje de la lengua extranjera concierne a cómo un nuevo lenguaje se desarrolla en presencia de otro ya existente. Teniendo en cuenta que la comunicación no verbal es una parte del lenguaje, esta se convierte en una extensión natural del estudio de las lenguas extranjeras. Según McCafferty y Stam (2008), la comunicación no verbal en el aprendizaje de la lengua extranjera puede ser examinado de tres formas: 1) como un sistema que tiene que ser adquirido de manera natural y por sí mismo; 2) como una ventana al desarrollo del lenguaje; y 3) como un medio de desarrollo del lenguaje. (McCafferty y Stam, 2008, p.64), donde se expresa la categoría didáctica **contenido**, que en esta tesis se asume como “El mundo actual necesita de la riqueza espiritual interior del hombre, que le permita un desarrollo personal equilibrado, la mejora de sus capacidades básicas, su autoestima, autodeterminación, sensibilidad ética y estética, sentimiento de responsabilidad y competencia

para estar en mejores condiciones, para aceptar los retos normales de la vida (no solo laborales).” (Herrero Tunis, E. y Ma. Niurka Valdés Montano, 2009, pág. 33)

Es por ello que no se debe restringir al sistema de conocimientos, sino asumirse también el sistema de habilidades y hábitos, el sistema de relaciones con el mundo y el sistema de experiencias de la actividad creadora, según lo estructuran Danilov y Skatkin (1978) y con lo cual se es consecuente en esta tesis.

Dentro de esta categoría, y relacionado con el sistema de conocimientos, Surkamp (2014), señala que la comunicación no verbal tiene un rol importante en la enseñanza de la lengua extranjera y que se pueden distinguir diferentes dimensiones a las que la competencia comunicativa no verbal afecta en su aprendizaje, tales como el conocimiento de diferentes formas de comportamiento no verbal; el conocimiento de diferentes funciones de comportamiento no verbal; el conocimiento de expresiones no verbales específicas de la cultura y el conocimiento de funciones estéticas de la comunicación no verbal en textos literarios; la habilidad para reconocer comportamientos no verbales en situaciones comunicativas; la conciencia de la importancia de la comunicación no verbal en procesos de interacción; la conciencia sobre el modo en el que el lenguaje corporal se desarrolla en las culturas y las diferencias del uso del mismo entre culturas; la actitud receptiva hacia las formas desconocidas del comportamiento no verbal y finalmente, el uso estratégico de la comunicación no verbal en la interacción con otros.

Dentro de la categoría **método**, que en esta tesis se asume como la enseñanza comunicativa de las lenguas, el procedimiento más utilizado para desarrollar la comunicación no verbal es la dramatización, tal y como afirma Surkamp (2014). Esta invita al estudiante a coordinar simultáneamente frases verbales con gestos, expresiones faciales y movimientos verbales y, en consecuencia, hace adaptar la velocidad al hablar a la situación comunicativa, así como variar el tono y la entonación para aportar al diálogo el significado específico y lograr la comprensión. Otra ventaja de la dramatización radica en la forma en que se integra el uso del lenguaje en una situación particular que requiere un comportamiento no verbal específico. Las distintas situaciones se llevan a cabo mediante patrones no verbales diferentes, los cuales pueden ser reconocidos, interpretados, ensayados e incluso practicados de una manera lúdica.

Es precisamente en las clases de Práctica Integral de la Lengua Inglesa donde más se realizan diálogos, monólogos, dramatizaciones, y otras actividades de producción oral, por lo que los procesos no verbales tienen un papel esencial en la comunicación, se vuelve de nuevo evidente al considerar las funciones del lenguaje expresadas por Ekman y Friesen (1969) tales como la

función emotiva, al expresar la personalidad, emociones, sentimientos, pensamientos y actitudes del hablante; la función conativa, al externalizar los roles sociales y la relación entre los interlocutores; la función fática, al regular la conversación y estructura de la interacción; la función ilustradora de la comunicación verbal, al anticipar, repetir, contradecir, sustituir, complementar o acentuar el mensaje verbal y la función emblemática al unir significados o aportando significados habituales.

A lo anterior se añade que la comunicación no verbal subsana las diferencias verbales y se utilizan signos de las áreas del lenguaje corporal con el fin de que no se produzcan vacíos en las conversaciones, ya sean por deficiencias verbales momentáneas o por desconocimiento del sistema lingüístico; así mismo, permite enmendar el entendimiento entre personas con diferencias culturales. La comunicación no verbal mejora (o en caso de no cuidarlo y de no ser consciente de las diferencias culturales, empeora) el entendimiento entre miembros de culturas y lenguas diferentes que buscan comunicarse y cuando ambos o uno de ellos lo hace mediante la utilización de una lengua extranjera y favorece las conversaciones simultáneas.

La gran diferencia entre el ser humano y el resto de especies animales está en su habilidad para producir y utilizar símbolos. Esa capacidad no está relacionada exclusivamente con el desarrollo neurológico, mucho más complejo en el hombre, sino también con la interacción social, que ha dado lugar a que el ser humano pueda elaborar un entorno cultural, que se convertirá en su medio habitual.

Cualquier cultura depende del sistema de símbolos establecido para mantener la comunicación entre los individuos que forman parte de la misma; constituyendo la base para la transmisión de conocimientos adquiridos. Existen diferencias culturales en el uso de la comunicación no verbal, es decir, los comportamientos no verbales tienen diferentes significados según el contexto. Por ejemplo, en España, Latinoamérica, Rusia, China, y Japón, y en la red social *facebook* el gesto con el pulgar hacia arriba significa que se ha realizado un buen trabajo, que todo va bien o que algo es adecuado; y en Grecia, en cambio, se interpreta como un insulto. Por tanto, resulta importante entender que aprender una nueva lengua no solo implica aprender palabras nuevas, gramática y usos apropiados de esta, también significa aprender a usar la gestualidad de un modo nuevo.

Por estas razones, aunque la adquisición de signos no verbales puede mostrar la misma dificultad que la adquisición de expresiones verbales, debido a sus similitudes funcionales, es particularmente interesante que se tenga en cuenta su desarrollo para lograr el éxito comunicativo en una lengua extranjera.

La disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa debe propiciar un aprendizaje activo, aunque todos los estudiantes no aprenden de la misma manera, no desarrollan sus destrezas de la misma forma, tienen diferentes formas de acceder al conocimiento, lo que implica un entrenamiento en la aplicación de estrategias para aprender a aprender la lengua extranjera. Entre las más importantes están las cognitivas, compensatorias, metacognitivas, socio afectivas y de apoyo al aprendizaje; la reflexión y autorreflexión de los estudiantes acerca de su propio aprendizaje. Todas estas estrategias permiten analizar fortalezas y debilidades, orientarse en el proceso, planificarse y evaluarse, con lo que se propicia el aprendizaje autorregulado.

Las estrategias socioafectivas son aquellas que ayudan tanto a tener control sobre las emociones, las motivaciones, los sentimientos como las que favorecen la interacción comunicativa con otras personas. Las estrategias de apoyo al aprendizaje están constituidas por procedimientos auxiliares que favorecen el aprendizaje, como la planificación del tiempo, la organización del contenido a estudiar, la búsqueda de ayuda en otras personas (padres, amigos, compañeros, hablantes nativos) y/ o en recursos audiovisuales, la creación y estructuración de ambientes (espacios) propicios para estudiar y aprender la lengua extranjera de acuerdo a las condiciones con que se cuenta y las características individuales de las personas. El proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal se apoya en las estrategias para aprender a aprender en tanto implementa la planificación del tiempo, la organización del contenido y la búsqueda de ayuda o información dentro de la adquisición del lenguaje corporal.

En la Práctica Integral de la Lengua Inglesa este proceso responde a la teoría marxista-leninista para el análisis y comprensión de los problemas sociales, la que ubica al hombre como protagonista del desarrollo social y expone el papel que desempeña para la transformación de la sociedad a partir de condiciones histórico-concretas.

Atendiendo a ello, en los programas de las asignaturas que comprende la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa se sigue un enfoque integrador y se vinculan de forma sistémica todos los componentes de la actividad verbal. En esta vinculación se considera que la comunicación, dentro de ella la no verbal, comprende operaciones cognitivas asociadas a la búsqueda de información donde tiene lugar la comprensión de los problemas sociales y la herencia histórico-cultural acumulada.

En la Práctica Integral de la Lengua Inglesa el carácter colectivo e individual se rige por el modo de actuación profesional pedagógico. Atendiendo a ello, el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal permite el desarrollo de las habilidades lingüísticas al unísono. Este proceso se caracteriza por ser diversificado y dinámico, en tanto las actividades que se

desarrollen deben considerar las características particulares y las necesidades de comunicación de los estudiantes, al mismo tiempo que sean atractivas.

En la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II juegan un papel importante, las relaciones que se establecen en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal, ya que posibilitan integrar el contexto en que el estudiante se desarrolla y su interacción con el medio. Así mismo se considera a la Zona de Desarrollo Próximo (ZDP), que Vigotsky define como “la distancia entre el nivel de desarrollo, (...), determinado por la capacidad de resolver independientemente un problema, y el nivel de desarrollo próximo, (...), determinado a través de la resolución de problemas bajo la guía y mediación de un adulto o en colaboración con otro estudiante más capaz”. (Vigotsky, L.S., 1988, p.58).

Este concepto lleva a un entendimiento de la enseñanza y el aprendizaje como procesos activos recíprocamente interactuantes, concepción que supone un cambio de actitud de la instrucción-transmisión de conocimientos propiamente dichas, se pasa a la investigación y a la discusión compartida en un contexto pedagógico de recepción, lo que indudablemente se relaciona con la categoría didáctica **método**. La zona de desarrollo próximo en los estudiantes de segundo año durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal se potencia desde la determinación de estilos de aprendizaje*, que permiten al profesor organizar el trabajo en parejas y en pequeños grupos, y en consecuencia posibilitar la ayuda de los estudiantes más avanzados a aquellos que presentan más dificultades.

Igualmente, por su carácter pedagógico e integrador, la Práctica Integral de la Lengua Inglesa “se concibe como una de las vías para incidir en la formación y desarrollo hábitos y habilidades lingüísticas, (...), de manera que se conviertan en modos de actuación en cualquier contexto social en que los estudiantes se encuentren insertados.” (González Cancio, 2009, p.2). Al respecto E. I. Passov señala que “el potencial educativo de la clase se resume en el sistema de enseñanza, en este caso el sistema comunicativo de la lengua”. (Passov, E. I., 1989, p. 218-219). En este sistema comunicativo de la lengua “el dominio de las cuatro formas de la actividad verbal como medio de comunicación, es un proceso de carácter individual, llevado a cabo de forma colectiva”. (Antich de León, et-al, 1988, p.3).

Por su carácter comunicativo el aprendizaje de la comunicación no verbal debe desarrollarse en un proceso que propicie el intercambio, ya que los procesos de análisis, síntesis y ejecución de la información que se aprende son de carácter individual y la socialización y revisión de las actividades en la clase se realizan de forma colectiva. Estas relaciones de colaboración que se fomentan en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II entre los distintos componentes personales que intervienen en la misma, a fin de lograr el acto comunicativo.

Es por ello muy importante tener en cuenta un conjunto de principios didácticos que se implementan en las clases comunicativas que son, en definitiva, las que tipifican el cumplimiento efectivo de los objetivos de la Práctica integral de la lengua inglesa II; a saber:

1. El principio de instrucción explícita en sincronía con el desarrollo, que provee oportunidades para que principiantes experimenten y prueben lo que saben.
2. El principio de la creación colaborativa de significados, que estimula la participación en las relaciones sociales con otros y con ello la negociación de significados en la medida en que el hablante y su interlocutor logran comprensión.
3. El principio de la práctica como evidencia de la teoría, para lo cual es esencial que los estudiantes estén comprometidos con hacer cosas con el lenguaje – esto es, que usen el lenguaje para una variedad de propósitos en todas las fases de aprendizaje.
4. El principio de la unidad dialéctica del desempeño comunicativo y la instrucción explícita, que provee oportunidades para que estudiantes desarrollen la corrección lingüística y la fluidez.
5. El principio de enseñar la lengua a partir del lenguaje como comunicación. La comunicación real como el foco de aprendizaje lingüístico vincula las diferentes habilidades como el hablar, leer, y escuchar, ya que usualmente ocurren así en la vida real.
6. El principio de la cultura como instrumento para moldear la competencia comunicativa de los hablantes, estipula que al estudiar otra lengua el estudiante se enfrenta a cómo uno se percibe, se conceptualiza, y se expresa; y, durante el proceso, desarrolla estrategias alternativas de comunicación en las condiciones de otra persona. Este proceso a menudo facilita trascender y transformar cómo entiende uno el mundo.
7. El principio de tolerancia de errores, permite que el estudiante aumente su competencia comunicativa al minimizar la barrera psicológica que impone el temor a equivocarse.

Estos principios han acompañado el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en la formación de profesores de esa lengua en Cuba, pero con insuficiencias en cuanto al tratamiento de la comunicación no verbal.

Muy relacionada con la comunicación no verbal, por ser uno de los contextos en que se realiza dentro de la asignatura Práctica integral de la lengua inglesa II, se reconoce a la presentación oral en contexto académico, que en esta tesis se asume como “variante de la realización de la expresión oral de contenidos académicos y socio-culturales lógicamente estructurados con fines informativos, actualizadores y orientadores que se manifiesta a través del monólogo de un

hablante y que implica su interacción con un auditorio en el contexto del aula. (Cancela Vázquez, 2002)

Esta definición se justifica desde el presupuesto de que una de las habilidades comunicativas y profesionales que ameritan especial importancia dado el modelo del profesional de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas extranjeras. Inglés como comunicadores es la presentación oral.

La presentación oral con propósitos académicos es un término general utilizado para describir el lenguaje oral en diferentes escenarios académicos. Este término, además, sugiere que el lenguaje utilizado es formal o neutral, y obedece a convenciones asociadas con el género o actividad. Las situaciones o actividades en que se utiliza, generalmente son exposiciones (más o menos breves) como ejercicio de expresión oral; proyectos de asignaturas; trabajos referativos; informes de tareas investigativas y de práctica laboral; seminarios (en lengua materna en lengua inglesa, aunque se pueden realizar seminarios integradores desde primer año en la lengua inglesa sobre contenidos de asignaturas que se imparten en la lengua); trabajos de curso (de asignaturas o curriculares); trabajos de diploma o ejercicios profesionales de culminación de estudio.

En todos estos momentos la utilización de la comunicación no verbal pone en práctica los tres componentes de la comunicación conocidos como expresión, interpretación y negociación del significado. Se propicia la emisión de mensajes lingüísticos novedosos por parte de los estudiantes, se estimula la interpretación de los mismos por parte de los interlocutores y, finalmente se crean las condiciones para que se produzca la negociación o construcción del significado a través de la interacción grupal.

Estos componentes de la comunicación no verbal pueden ser empleadas tanto en contextos de interacción comunicativa interpersonales, como en contextos profesional-pedagógicos. Es decir, constituyen acciones lingüísticas con propósitos diferentes, pero lingüísticamente similares. De tal forma que al aprender un elemento de comunicación no verbal, como una postura adecuada al contexto académico, los estudiantes deberían aprender al unísono sus propósitos y contextos de uso comunicativo-interpersonales (las conocidas funciones comunicativas) y profesional-pedagógicos (las funciones didácticas). Lo anterior significa que los estudiantes aprenden la comunicación no verbal comprendiendo su utilidad múltiple para resolver problemáticas de la comunicación interpersonal (necesidades actuales) y de la enseñanza (necesidades futuras).

La comunicación no verbal completa un cuadro de competencias que definen al profesor de lenguas extranjeras; a saber, la competencia comunicativa del profesor de idiomas y la competencia metodológica del profesor de idiomas, ambas establecidas por Páez Pérez (2001) y

asumidas por la autora de esta tesis. La competencia comunicativa del profesor de idiomas resulta en una serie de conocimientos lingüísticos, psicológicos, culturales, pedagógicos y sociales que le permiten al profesor desarrollar la habilidad para comunicarse en la lengua extranjera de forma funcional e interactiva de acuerdo con la situación, el propósito y los roles de los participantes, en un proceso en el que se negocia un significado.

De igual forma, la competencia metodológica del profesor de idiomas se constituye por un conjunto de cualidades, capacidades y habilidades personales que, junto a una probada competencia comunicativa en el idioma que enseña, tiene el profesor para dirigir el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera basado en principios y tendencias de determinados enfoques y métodos, y de adaptarlos a las necesidades de su aula de acuerdo con los estilos y estrategias de aprendizaje de sus estudiantes, y de monitorear su propio desempeño docente de forma tal que sea capaz de seleccionar, de entre un grupo de posibilidades, la opción más apropiada y efectiva para cada una de las situaciones que se le presentan en su aula.

En todo este proceso, la comunicación, desempeña un papel fundamental, ya que se necesita comunicarse para enseñar y comunicarse para aprender. He aquí el primer paso para poder desarrollar las tareas comunicativas.

Para fomentar la competencia comunicativa en la comunicación no verbal se deben desarrollar actividades concretas que promuevan y desarrollen las subcompetencias que la componen. Entre estas se pueden mencionar actividades de reflexión sobre el proceso de aprendizaje, actividades de reflexión sobre la lengua como sistema formal y actividades para el entrenamiento de las habilidades de la lengua.

Como quiera que en esta tesis se defiende que las presentaciones orales en contextos académicos resultan un componente importante en el modo de actuación profesional de los profesores en formación inicial y una vez ya graduados, existen otros elementos a tener en cuenta cuando de fundamentación teórica se trata: la profesionalización y las competencias profesionales.

La profesionalización constituye uno de los grandes retos planteados a la educación cubana, sobre la que García, G. y F. Addine (2005:67) plantean: "A las Universidades Pedagógicas les corresponde la tarea de formar profesionales revolucionarios, capaces de acometer con eficiencia y creatividad su gestión profesional." Por otra parte, la UNESCO reconoce su importancia al plantear que "numerosos estudios muestran que lo que sucede en el aula y la influencia del profesor son la variable crucial para mejorar los resultados escolares." (UNESCO, 2005, P.171)

Dentro de esta profesionalización hay que considerar necesariamente las competencias profesionales que, según Santos Baranda constituyen:

“Un sistema de conocimientos, habilidades, valores y cualidades de la personalidad que se movilizan en función de las necesidades individuales y sociales, así como de los motivos, intereses y actitudes del profesional, que permiten el desempeño satisfactorio en el ejercicio de la profesión; y que sólo pueden ser evaluadas a través del desempeño, considerando las exigencias sociales”. (Santos Baranda 2005: 51)

La **expresión oral con propósitos académicos** es también un término general utilizado para describir el lenguaje oral en diferentes escenarios académicos. Este término, además, sugiere que el lenguaje utilizado es formal o neutral, y obedece a convenciones asociadas con el género o actividad. De acuerdo con Jordan (1997) las situaciones o actividades en que se utiliza generalmente son las conferencias, los seminarios, las presentaciones orales y los talleres.

A estas la autora de esta tesis añade las presentaciones de resultados de investigación, los proyectos de asignaturas, los trabajos referativos, los trabajos de curso, los trabajos de diploma y los informes de práctica laboral.

Según el reglamento docente metodológico de la educación superior en Cuba, referido a los distintos tipos de clases, se establecen la clase práctica y el seminario, entre otros, y solo en el caso del seminario se hace mención al desarrollo de la expresión oral. En ningún caso se hace referencia a habilidades de presentación de los conocimientos.

La tipología de la clase de lengua extranjera ha sido resultado de estructuraciones a partir del nivel o plano de la lengua que va a enseñar (fonético, gramatical o léxico) en dependencia del tipo de habilidad que quiera desarrollar (expresión oral, expresión escrita, comprensión auditiva o lectura) o del control de la actividad comunicativa de los estudiantes (presentación, práctica controlada, práctica libre) entre otros y todas ellas existen dentro de la Práctica Integral de la Lengua Inglesa. La comunicación no verbal clasifica dentro de las habilidades de expresión oral porque ocurre indisolublemente en paralelo con este tipo de expresión.

Hasta este punto, el análisis histórico-lógico del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal a partir de las diferentes variantes para la formación de profesores de inglés ha progresado hacia el uso de métodos interactivos, con énfasis en la expresión evolutiva del enfoque comunicativo. La comunicación no verbal ha evolucionado a partir de las diferentes concepciones para su enseñanza-aprendizaje. La Práctica Integral de la Lengua Inglesa y los principios para su realización constituyen el vehículo fundamental para la comunicación no verbal en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

La evaluación de la comunicación no verbal dentro de la Práctica integral de la lengua inglesa debe ser de proceso y de resultado, emplear tipos y formas diversas que propicien el uso de la auto-evaluación, la co-evaluación y la hetero-evaluación, y caracterizarse por la claridad de sus enunciados. Al completar una tarea, el estudiante debe comprender qué significa hacerla bien. Para ilustrar con un ejemplo, si se le pide a un estudiante que dramatice un personaje para demostrar que ha comprendido su complejidad, y solo incluye elementos lingüísticos orales, hay que deducir que no ha completado la tarea. Se debe entonces incluir indicadores para ayudar al estudiante a auto-evaluarse y evaluar a los demás, tales como cantidad, rango, relevancia, significado y validez. Todo esto favorece que el estudiante sea, y se sienta, parte activa de su formación profesional, que aprenda a planificar, a ejecutar y a controlar su comunicación no verbal sobre la base de estos presupuestos didácticos.

Todos estos fundamentos tienen una condicionante importante en el hecho de que en esta tesis se aborda la comunicación no verbal dentro de la clase de lengua extranjera y no de lengua materna. La clase de lengua extranjera tiene características dadas al desarrollarse en un sistema lingüístico, y por ello socio-cultural, diferente al de la lengua materna de los estudiantes; pero esta problemática requiere de estudios que no son objeto de esta tesis.

Las bases teóricas identificadas en esta investigación están en la filosofía y la sociología de la educación cubana; el enfoque histórico-cultural de L. S. Vigotsky y sus seguidores; el enfoque comunicativo, la enseñanza-aprendizaje basada en tareas, sustentados en las teorías de la competencia comunicativa y del contexto.

CAPÍTULO II: ESTADO ACTUAL DE LA COMUNICACIÓN NO VERBAL EN LA PRÁCTICA INTEGRAL DE LA LENGUA INGLESA II

El presente capítulo presenta el estudio diagnóstico del estado actual del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal, desde la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II, de los estudiantes de segundo año de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés que forman parte de la población. El mismo incluye la operacionalización de la variable estudiada, la determinación de las dimensiones e indicadores y el análisis de los resultados de los métodos y técnicas empleadas en el diagnóstico inicial. Se expone además la conceptualización teórica de la estrategia didáctica y los principales resultados de su aplicación.

La investigación se sustentó en la dialéctica-materialista como metodología fundamental del conocimiento científico, que permitió el empleo de una diversidad de métodos para la sustentación del resultado científico que se propone en el Epígrafe 1.3. En el proceso investigativo se incluyó la revisión de los siguientes documentos normativos y orientadores: Modelo del profesional de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés, programa de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa y de la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II en particular, programa la disciplina Didáctica de las lenguas extranjeras, las guías para la ejecución de la práctica laboral investigativa, y programas de las asignaturas para la metodología de la investigación educativa. Se aplicó la encuesta al claustro que imparte la asignatura, la observación a clases, la prueba pedagógica inicial y la prueba pedagógica final.

Este estudio diagnóstico permitió realizar las valoraciones correspondientes y sustentar el problema científico. La búsqueda teórica permitió definir conceptualmente la variable fundamental y para evaluarla en la práctica pedagógica se hizo necesario operacionalizarla en dimensiones e indicadores para la sustentación del diagnóstico.

2.1. Dimensiones e indicadores para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en las presentaciones orales en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.

La variable independiente investigada es la enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en las presentaciones orales en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II. Para su operacionalización se determinaron dos dimensiones: **cognitiva-pragmática y la volitiva**. La dimensión **cognitiva-pragmática**, está estrechamente relacionada con el sistema de la lengua que comprende el conocimiento e interpretación de la intención comunicativa. Por

otra parte, en la dimensión **volitiva** se tuvo en cuenta la implicación personal de los estudiantes y la disposición de los mismos para la realización de la comunicación no verbal.

En la dimensión cognitivo-volitiva se proponen dos indicadores: nivel de conocimiento sobre el sistema de la lengua inglesa y desempeño ante las nuevas situaciones de comunicación.

Para analizar el **nivel de conocimiento sobre el del sistema de la lengua** en el componente pragmático se considera si el estudiante se ajusta a la intención comunicativa propuesta en la situación comunicativa, da seguimiento del propósito o finalidad de la actividad de comunicación no verbal, considera en el contexto la situación comunicativa. Para este indicador se proponen los siguientes descriptores de medida:

-Excelente- El estudiante debe tener un dominio lingüístico avanzado tanto de la forma como del contenido, debe, además, ser capaz de expresarse adecuadamente implementando la intención comunicativa.

-Bien- Debe tener un dominio lingüístico intermedio, debe también ser capaz de expresarse adecuadamente implementando la intención comunicativa a través de determinados hechos y experiencias

-Regular- Debe tener un conocimiento intermedio, así mismo presenta dificultades para cumplimentar la intención comunicativa y no contextualiza la situación comunicativa.

Para el indicador **desempeño ante las nuevas situaciones de comunicación** se considera el grado de desempeño del estudiante ante el análisis, el estudio, la exploración, la comparación, y la investigación que le permitan enfrentarse a nuevas situaciones comunicativas (no verbales).

Para este indicador se proponen los siguientes descriptores de medida:

-Excelente- Analiza, explora, compara, investiga y sintetiza aspectos importantes sobre la nueva situación comunicativa.

-Bien- Analiza, explora, compara e investiga por sí solo sobre la nueva situación comunicativa, y resume aspectos importantes con un nivel elemental de ayuda del profesor.

-Regular- Necesita ayuda para analizar, explorar, comparar e investigar sobre la nueva situación comunicativa, y resume aspectos importantes.

En la dimensión **volitiva** se determinaron como indicadores **la motivación hacia el desarrollo de actividades de comunicación no verbal** y **el grado de satisfacción con la implicación en la nueva situación de comunicación.**

Para el primer indicador, **motivación hacia el desarrollo de actividades de comunicación no verbal**, se observa la reacción emotiva ante la identificación de mensajes no verbales; para ello se establecen como descriptores de medida:

-Valora positivamente el significado del mensaje no verbal.

-No le da importancia al significado del mensaje no verbal.

En el segundo indicador **grado de satisfacción con la implicación en la nueva situación de comunicación** se observa la satisfacción que manifiestan los miembros de la población durante la aplicación y análisis de los resultados de las acciones de la estrategia didáctica; así como los logros y limitaciones que coexisten y necesitan de mayor atención. Para este indicador se proponen los siguientes descriptores de medida:

-Satisfecho- Declara estar satisfecho con los logros alcanzados en la comunicación no verbal.

-Poco satisfecho- Declara estar poco satisfecho con los logros alcanzados en la comunicación no verbal.

-No satisfecho- Declara insatisfacción con los logros alcanzados en la comunicación no verbal.

Estas dimensiones, indicadores y descriptores de medida forman una unidad dialéctica, donde se relacionan los conocimientos y la motivación del estudiante para la comunicación no verbal.

2.2. Diagnóstico del estado actual de la enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en las presentaciones orales en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.

Para el estudio y comportamiento del estado actual de la variable se utilizó el 100% de la **población**, la que quedó integrada por los 30 estudiantes de segundo año del curso regular diurno de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés de la Facultad de Idiomas de la Universidad de Matanzas y los dos profesores que imparten la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II. El proceso diagnóstico se realizó en dos etapas fundamentales comprendidas en el período escolar 2019-2020.

En la primera etapa se realizó el pilotaje comprobatorio durante tres semanas antes del diagnóstico inicial comprendido en el primer semestre del curso escolar: 2019-2020 para comprobar la validez y confiabilidad de los instrumentos, el que permitió diagnosticar el estado actual de la variable. Este pilotaje se aplicó a una población de 8 estudiantes de segundo año y a los dos profesores que impartieron las asignaturas Práctica Integral de la Lengua Inglesa II. Este permitió constatar la validez de los instrumentos de investigación al corroborar que los instrumentos fueron aplicados en las condiciones que caracterizan la formación de profesores de idioma inglés en las universidades cubanas.

La segunda etapa del diagnóstico se caracterizó por la tabulación, procesamiento y reaplicación de los instrumentos como parte del diagnóstico inicial. En el análisis al instrumento registro de experiencias en los diferentes semestres que fueron objeto de estudio, dirigido a compilar y analizar la disposición y las reacciones emotivas que se produjeron durante el diagnóstico inicial, se mostraron como potencialidades que:

-La disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa está diseñada para responder al encargo social y contribuir a la solución de las necesidades comunicativas de los estudiantes.

-Los estudiantes se motivan con la introducción de nuevas situaciones comunicativas.

Las principales dificultades de la población seleccionada están asociadas a que:

-La disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa y la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II están dirigidas a solucionar las necesidades de la formación y desarrollo de habilidades lingüísticas en los estudiantes, sin embargo, persisten dificultades con respecto a la implementación de la comunicación no verbal.

-Los estudiantes están insertados en tareas y actividades dentro del componente académico, que permiten el desarrollo integral de las cuatro formas de la actividad verbal, (audición, expresión oral, comprensión de lectura y la escritura) conjuntamente con los componentes lexical y sintáctico; sin embargo, los estudiantes no adecuan la comunicación no verbal a las actividades de comunicación.

-Los profesores no siempre cumplimentan el papel de mediador del proceso de enseñanza-aprendizaje en la utilización por los estudiantes de tareas de comunicación donde se manifieste la comunicación no verbal.

2.2.1. Valoración de los resultados del estudio documental

El análisis y estudio de los diferentes documentos normativos se realizó teniendo en cuenta los siguientes parámetros que aparecen en la guía para la revisión de documentos (anexo 2 y 3):

-Presencia de fundamentos teóricos, objetivos y orientaciones metodológicas encaminados a la comunicación no verbal.

-Existencia de métodos y enfoques para la comunicación en inglés como lengua extranjera en contextos reales que permitan a los estudiantes integrar las habilidades lingüísticas y utilizar estrategias de aprendizaje para la comunicación no verbal.

Para el estudio del estado actual de la variable se analizó el programa de la disciplina: Práctica Integral de la Lengua Inglesa, los programas de las asignaturas Práctica Integral de la Lengua Inglesa de primero a cuarto año, la estrategia educativa del segundo año y las actas de los colectivos de disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa y de año. Acerca de esta última, se detectó que la comunicación no verbal es un aspecto que presenta dificultades y se han propuesto mecanismos para su solución, sin embargo, las dificultades en cuanto a la forma y el contenido aún continúan. En estos documentos de forma general se declara además la necesidad de desarrollar la comunicación no verbal en los estudiantes, y se constató que las orientaciones metodológicas no precisan modos o vías para ello.

Las clases de Práctica Integral de la Lengua Inglesa son clases prácticas, ello favorece el trabajo con las habilidades lingüísticas. El programa de la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II interactúan entre sí y verticalmente con Práctica Integral de la Lengua Española I y II, y Didáctica de la Enseñanza de la Lengua Inglesa I y II, lo que favorece el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal.

En estos programas se observan fundamentos teóricos dirigidos al desarrollo de la competencia comunicativa en lengua inglesa, que implican la expresión, interpretación y negociación de significados en la interacción entre dos o más personas, o entre una persona y un texto escrito u oral. Se observan además los objetivos formativos y de la especialidad y se presenta el sistema de habilidades y de conocimiento. Ellos están basados en los principios de la enseñanza comunicativa de las lenguas extranjeras declarados en el modelo del profesional y están dirigidos fundamentalmente a las necesidades del estudiante. Responden a un patrón funcional-estructural que debe garantizar el uso correcto de las formas lingüísticas en situaciones comunicativas dentro del contexto profesional.

En el sistema de conocimientos de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa se puntualiza que el estudiante debe mostrar habilidades para (saber hacer), identificadas esencialmente en: satisfacer diferentes propósitos comunicativos como la exposición de información ya sea de forma dialogada o monologada.

Además, deben tener conocimientos esenciales (conocer) acerca de: la intención comunicativa descrita en las situaciones de comunicación. Atendiendo a ello en las orientaciones metodológicas no se observa como el profesor debe atender las habilidades saber hacer y conocer en la implementación de la enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal. Esta situación revela la necesidad de que se ofrezca a los profesores orientaciones generales y actividades concretas que le permitan dirigir la comunicación no verbal; para que de forma explícita se declare para qué, cómo y en cuál momento implementar la comunicación no verbal y situar al estudiante ante situaciones comunicativas que le exijan una argumentación, explicación y valoración sobre la base de la enseñanza comunicativa de las lenguas extranjeras.

2.2.2. Resultados de la encuesta a los profesores

Se aplicó una encuesta a los profesores (anexo 4) que formaron parte de la población, graduados de Licenciatura en Educación. Lengua Extranjera. Inglés con 1 y 30 años de experiencia, respectivamente; uno con categoría docente Instructor y el otro de Asistente este último con título académico de Máster en Educación. Estos profesores son los que impartieron la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II en el transcurso de la investigación.

En el análisis a los criterios de los profesores, encuestados en el curso escolar 2019-2020, se pudo constatar que en la pregunta uno los dos (100%) están totalmente de acuerdo que la lectura y la comunicación no verbal poseen un alto valor educativo y formativo porque constituyen la vía más importante de transmisión de conocimientos, valores, herencia y cultura. Asimismo, consideran que la comunicación no verbal figura como una de las destrezas a desarrollar a través de la Práctica Integral de la Lengua Inglesa de primero a cuarto año de la formación inicial; sin embargo, no se explicita cómo darle tratamiento a la misma.

Ambos profesores (100%) coinciden en que la comunicación no verbal estimula el proceso de aprendizaje de la lengua extranjera que estudian porque, en el segundo año los estudiantes deben comunicarse en idioma inglés a partir de la interrelación entre los miembros de su grupo etario.

Otro punto coincidente en un 100% es que la comunicación no verbal contribuye a la formación de las otras habilidades lingüísticas ya que no se realiza por separada sino en un proceso de integración donde una es consecuencia de la otra, por tanto, permite a los estudiantes expresar sus opiniones y sentimientos. Responde a los intereses de la formación de profesores de idioma inglés capaces de enseñar a las nuevas generaciones a valorar, criticar, argumentar en idioma inglés; aunque reconocen que los estudiantes no logran transmitir un mensaje completo, no se ajustan al tema y no siguen un algoritmo lógico en la concatenación de las ideas. En los criterios expresan que los estudiantes omiten información importante.

Por otro lado, el 100% concuerda que la comunicación no verbal no está desligada de las formas del habla cotidiana; se debe enseñar a diferenciar entre el vocabulario común oral y el sistema de gestos y signos que engloban la comunicación no verbal. En este análisis se debe considerar la situación social de desarrollo del estudiante.

En la pregunta dos se constató que ambos coinciden que no han recibido suficiente preparación referente al aparato teórico de la comunicación no verbal en la Facultad de Idiomas porque no constituye un tema recurrente.

En el análisis a la pregunta tres se comprobó que en lo relacionado a la utilización en su trabajo de métodos y técnicas de preparación el 0 % lo realiza frecuentemente, uno para un 50% lo realizan a veces, mientras que uno nunca lo utiliza. Muy relacionada a ello está la frecuencia con que se utilizan diferentes métodos y vías para la comunicación no verbal en las clases de Práctica Integral de la Lengua Inglesa en el que el 100% plantea que la realiza a veces a partir de dramatizaciones sencillas.

Sobre los criterios acerca de su preparación (pregunta cuatro) como profesores de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa los dos profesores para un 100% señalaron que la

comunicación no verbal exige preparación teórico–metodológica del claustro en las formas del trabajo cooperado para dirigir el proceso pedagógico, aunque necesitan vías y mecanismos que propicien tal empeño. Esta situación revela la necesidad de proveer a los profesores de una estrategia didáctica para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal, dotada de orientaciones didáctico-metodológicas y actividades.

Por otra parte, el 100% de los encuestados opina que es muy positivo desarrollar la comunicación no verbal ya que prepara a los estudiantes para la interpretación del lenguaje corporal en diversas culturas mundiales, esencialmente el idioma inglés como lengua extranjera. En la pregunta cinco los dos profesores para un 100% consideran que para que una clase sea eficiente se deben implementar métodos de enseñanza comunicativa en función del desarrollo de las habilidades lingüísticas en la lengua extranjera que imparten, además de ampliar el rango de opciones del estudiante, en el que se enseñe la comunicación no verbal desde el desarrollo del pensamiento, el análisis y la síntesis. Estos aspectos, a criterio de la autora, hacen referencia a la comunicación no verbal.

De forma general la encuesta a los profesores de Práctica Integral de la Lengua Inglesa permitió determinar que se considera que la comunicación no verbal posee un alto valor educativo y formativo; aunque es difícil de desarrollar. Esta a su vez constituye un vehículo importante en el uso de la lengua. Por lo que los profesores tienen conocimientos teóricos acerca del proceso de comunicación no verbal, aunque no siempre cumplimentan su papel durante las clases de PILI. A pesar de que consultan diferentes materiales bibliográficos, además de los libros de texto de Práctica Integral de la Lengua Inglesa I y II para el trabajo con la comunicación no verbal; sin embargo, estas fuentes bibliográficas no tienen actividades y orientaciones que posibiliten el desarrollo de la misma.

2.2.3. Resultados de la observación a la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.

La observación a clase (anexo 5) a los dos profesores de Práctica Integral de la Lengua Inglesa II se concretó en un total de ocho clases durante el primer semestre del curso escolar 2019-2020. Se pudo constatar que no existieron deficiencias en la organización lógica del contenido; y se utilizaron algunas técnicas para la comunicación no verbal como la incorporación de algunos aspectos esenciales del lenguaje corporal para las dramatizaciones, pero no de forma sistemática.

Por otro lado, los objetivos de las clases no hicieron referencia a la comunicación no verbal; ni las actividades estaban dirigidas a este empeño. Se establecieron pocas interrelaciones entre los contenidos ya conocidos y los nuevos; y se aprovecharon muy poco las experiencias y

vivencias de los estudiantes. Y en los casos en que se tuvieron en cuenta, no se explicaron con suficiente claridad y objetividad la organización y planificación de estas experiencias para posteriormente realizar las dramatizaciones o presentaciones orales.

Los medios que se utilizaron en las clases observadas fueron suficientes, aunque no se explotaron al máximo las habilidades del estudiante para ponerlo en nuevas situaciones comunicativas que propicien la comunicación no verbal. Las tareas docentes relacionadas con la comunicación no verbal carecen de variedad y de carácter sistémico, siempre y únicamente se utiliza la dramatización; la asignación del trabajo independiente favorece la fijación de elementos lingüísticos.

Durante la observación a clases se tuvo en cuenta además el desempeño de los estudiantes durante la realización de las actividades. Teniendo en cuenta el instrumento registro de experiencias se analiza el por ciento de estudiantes con mayores dificultades durante la clase. Los resultados del cálculo porcentual se expresan a partir del comportamiento de los indicadores para los estudiantes.

El cálculo porcentual de los resultados obtenidos en las dimensiones permitió conocer el porcentaje de estudiantes ubicados en cada nivel descrito en los descriptores de medida. En los semestres evaluados en la dimensión cognitivo-pragmática el por ciento oscila entre el 48% y el 50% de dificultades según población el gráfico (anexo 16). Atendiendo a ello, la población se ubica en un nivel medio equivalente a Bien de conocimientos del sistema de la lengua. El 52% de la población general realizaron las actividades y tareas de comunicación con un grado bien-regular de dependencia del profesor de Práctica Integral de la Lengua Inglesa y solo el 5% se ubicó en un nivel mal.

En la dimensión volitiva, los estudiantes no mostraron interés por las actividades y no se motivaron con facilidad. Solo el 30% de la población seleccionada se motiva para realizar actividades y tareas de comunicación, y no todos se manifestaron interesados por realizar tareas complejas.

Los estudiantes se mostraron inseguros para realizar las tareas de aprendizaje, según sus gustos, intereses y necesidades, lo que demuestra la concepción que tienen los mismos, aspecto este que conduce a posibles insuficiencias en el área volitiva del aprendizaje, a partir del criterio de que se aprenden las lenguas extranjeras de manera voluntaria.

2.2.4. Análisis de los resultados de la prueba pedagógica 1

Como parte del diagnóstico para conocer el estado inicial de la comunicación no verbal se aplicó la prueba pedagógica (anexo 6) a los estudiantes de segundo año en la que se tuvo en cuenta el desempeño de cada estudiante.

De la población seleccionada el 45% poseen un buen desempeño lo cual representa el 53%, el 20% poseen un desempeño regular y el 10% necesitan atención diferenciada pues su desenvolvimiento es deficiente. La prueba pedagógica fue elaborada para el nivel medio de conocimiento por lo que ninguno de los miembros de la población logró identificar la intención comunicativa explicitada en las láminas de la pregunta uno.

Con respecto a la pregunta dos, solo el 10 % de la población logro realizar las comparaciones pertinentes en ambos idiomas, de acuerdo al gesto propuesto y, por último, solo el 20 % de la población acota tener conocimiento de la importancia que reviste la comunicación no verbal en la comunicación diaria de los seres humanos y por consiguiente pudieron mencionarlos más comunes.

2.2.5. Triangulación de los resultados del diagnóstico

Para tomar decisiones más certeras en la realización de la propuesta científica y lograr una mayor objetividad en el diagnóstico, se procedió a realizar una triangulación de los resultados obtenidos con la aplicación de los métodos empíricos: la observación y la prueba pedagógica a la población seleccionada de 30 estudiantes de segundo año, basado en el principio de la validez, en tanto los datos obtenidos posibilitan efectuar deducciones genuinas desde el estado actual hasta el estado deseado, con el fin de encontrar posibles coincidencias y discrepancias que permitan arribar a conclusiones más acabadas del proceso en cuestión.

Los aspectos coincidentes de dicha comparación radican en que el tratamiento a la comunicación no verbal posee un carácter mecánico, pues los estudiantes no reflexionan, tienen dificultades para identificar la función comunicativa o agregar información. De igual modo las tareas diseñadas para el trabajo independiente ocasionalmente son resultado del trabajo con la comunicación no verbal durante la clase, lo cual no favorece el pensamiento crítico y reflexivo. Además, los profesores tienen poco conocimiento teórico y didáctico-metodológico adecuado acerca de comunicación no verbal, aunque no cuentan con suficientes herramientas para darle tratamiento a esta necesidad.

Por consiguiente, el nivel de conocimiento de los estudiantes perteneciente a la población seleccionada con respecto al sistema de la lengua se muestra afectado. Ante las tareas complejas los estudiantes prefieren solicitar ayuda o sentirse acompañados por otros compañeros con mayor nivel de conocimiento, que esforzarse por sí mismos en la búsqueda y procesamiento de información para la comunicación. También se pudo constatar la falta de actividades que propicien la implementación de nuevas situaciones de comunicación que conducen al estudiante a dar criterios propios y a hacer valoraciones. Acerca del uso del idioma inglés a partir del conocimiento de su sistema, se puede decir que en relación con su uso dentro

y fuera del aula en la comunicación no verbal se contrastaron los resultados obtenidos en los métodos empíricos triangulados, puesto que los estudiantes presentaron dificultades en la identificación de la intención comunicativa, los que se muestran un 55,5% mayor en la prueba pedagógica.

La sistematización de los resultados obtenidos en el estudio diagnóstico incluyendo la triangulación realizada, permite identificar que los estudiantes muestran voluntad por aprender y muestran conciencia de sus insuficiencias cognitivas y que los profesores de Práctica Integral de la Lengua Inglesa II conocen las dificultades de sus estudiantes asociadas a la comunicación no verbal.

Es evidente con respecto a la dimensión cognitiva-pragmática que la comunicación en el proceso de enseñanza-aprendizaje es un objetivo a lograr en los documentos normativos, particularmente, los programas de la Disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa y la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II, sin embargo, resulta insuficiente el tratamiento que se le ofrece a la comunicación no verbal en las clases de la asignatura. Pues no se emplean métodos de enseñanza que promueven el qué, cómo, con qué intención implementar la comunicación no verbal. No se favorece la interacción social de los estudiantes en su proceso de aprendizaje. Además, los estudiantes poseen bajo nivel de desarrollo de habilidades lingüísticas en la lengua extranjera, por lo que se afecta la comunicación tanto verbal como no verbal.

En la dimensión volitiva se reveló que los estudiantes no se motivan ante las actividades de comunicación, ni presentación oral en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II y en ocasiones se muestran inseguros ante nuevas situaciones comunicativas. Los resultados obtenidos en el estudio diagnóstico corroboran la existencia del problema científico y la necesidad de elaborar una estrategia didáctica para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal de los estudiantes de segundo año de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés.

En la determinación del estado actual de la variable se emplearon métodos y técnicas de investigación, cuyos resultados indican que las fortalezas presentes en la muestra sirven de base para desarrollar el trabajo didáctico que garantice el cambio del estado actual de la comunicación no verbal de los estudiantes al estado deseado. Las limitaciones teóricas detectadas impiden el accionar didáctico para lograr grados superiores de comunicación no verbal.

Las deficiencias de índole cognitiva-pragmática y volitiva detectadas en los estudiantes que se manifiestan, fundamentalmente, en el orden comunicativo y reflexivo del aprendizaje inciden

negativamente en la enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal, lo que confirma los hallazgos del estudio exploratorio y justifica la necesidad de la estrategia didáctica para su correcta implementación en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés de la Facultad de Idiomas de la Universidad de Matanzas.

CAPITULO III: ESTRATEGIA DIDÁCTICA PARA LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA COMUNICACIÓN NO VERBAL EN LAS PRESENTACIONES ORALES EN LA PRÁCTICA INTEGRAL DE LA LENGUA INGLESA II.

El presente capítulo está dirigido a la fundamentación teórica y estructuración de la estrategia didáctica que se propone como resultado científico.

3.1. Fundamentación de la estrategia didáctica

La comunicación no verbal en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa, en la formación de profesores de idioma inglés, se fundamenta en las categorías de las ciencias pedagógicas, que reconocen el desarrollo potencial de la personalidad de los estudiantes desde una concepción materialista dialéctica.

La modelación de la estrategia didáctica estuvo condicionada por el análisis de los objetivos del modelo del profesional y su concreción en los objetivos del programa de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa (anexo 7) Estos determinaron el objetivo y las ideas rectoras de la estrategia y el papel de la identificación y orientación de los contenidos necesarios para la comunicación no verbal.

En esta investigación se diseña una estrategia didáctica para resolver un problema científico pedagógico. Para ello, se tuvieron en cuenta diferentes criterios, entre ellos son de interés los siguientes: Castellanos y Grueiro definen la estrategia como “una guía consciente e intencional que proporciona una regulación general de la actividad, y dan sentido y coordinación a todo lo que hacemos para llegar a una meta o fin, teniendo en cuenta las características de cada contexto y las circunstancias concretas (...) se concretan en sistemas de objetivos y en sus correspondientes acciones” (Castellanos y Grueiro, 1999, p. 5)

Por su parte, Sierra la considera como “la dirección pedagógica de la transformación del estado real al estado deseado del objeto a modificar, que condiciona todo el sistema de acciones entre el subsistema dirigente y el subsistema dirigido para alcanzar los objetivos de máximo nivel”. (Sierra, 2003, p. 312) Addine la define como “secuencias integradas, más o menos extensas y complejas, de acciones y procedimientos seleccionados y organizados, que, atendiendo a todos los componentes del proceso, persiguen alcanzar los fines educativos propuestos”. (Addine, 2007 s/a, p. 25)

De lo anterior se concluye que, desde el punto de vista pedagógico, la estrategia se encamina a la transformación del estado real del objeto hasta el estado esperado, lo que está condicionado por un sistema de acciones coherentes que posibilitan lograr un objetivo determinado. En particular, la estrategia didáctica se define por los autores de diferentes formas.

Al respecto, Rodríguez del Castillo, M. A. (s/a) expresa que “es la proyección de un sistema de acciones a corto, mediano y largo plazo que permite la transformación del proceso de enseñanza-aprendizaje en una asignatura, nivel o institución tomando como base los componentes del mismo y que permite el logro de los objetivos propuestos en un tiempo concreto. (Rodríguez del Castillo, M. A., s/a, p. 26)

En la opinión de Pérez, T. es un “sistema de acciones didácticas que se ponen en práctica para planificar, organizar, dirigir y controlar el proceso de preparación teórica–metodológica de los contenidos de un complejo de materias, teniendo en cuenta determinadas características y especificaciones propias de esos contenidos”. (Pérez, T., 2006 p. 82) En tanto, González, J. M. precisa que “es, en lo esencial, una proyección de lo que se requiere, que se concreta en un sistema de acciones fundamentado científicamente y estructurado de tal manera que permita alcanzar las transformaciones deseadas”. (González, J. M., 2005, p. 61)

De este análisis es concluyente que la estrategia didáctica es la proyección de un sistema de acciones sustentadas científicamente que se encaminan a la transformación del proceso de enseñanza–aprendizaje. Lo que antecede posibilita a la autora asumir la definición de **estrategia didáctica** aportada por Cabezas Santana (2017), que la define como (...) un sistema de acciones a corto, mediano y largo plazo conscientemente planificado, estructurado y organizado, que tiene como base teórica la concepción de la enseñanza-aprendizaje (...), en la formación de profesionales de la educación en inglés. (Cabezas Santana, 2017, pp.79)

En la estrategia didáctica encuentra su expresión la concepción dialéctico materialista del lenguaje que lo define como medio de cognición y comunicación social, el carácter social y activo del sujeto, así como el fundamento práctico de la comunicación humana como elemento mediador por excelencia en todas las formas de actividad. Estos aspectos permiten vincular la estrategia didáctica con el fin de la educación fundamentada en la filosofía marxista-leninista.

El carácter didáctico de la estrategia se revela en que se concibe para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa como disciplina rectora de la concepción curricular de la Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés. En la estrategia encuentran su expresión los métodos del proceso de enseñanza–aprendizaje de las lenguas extranjeras. Se distingue en ella el carácter sistémico, el cual se expresa en sus tres niveles: el estructural, organizacional y funcional.

La estrategia didáctica considera igualmente en su diseño e implementación las categorías didácticas: objetivo, contenido, método, medio, evaluación y formas de organización del proceso de enseñanza-aprendizaje; así como la actividad de los estudiantes y profesores de Práctica Integral de la Lengua Inglesa. Al mismo tiempo, se distinguen en la estrategia las relaciones de coordinación, la estructuración de las acciones en etapas, direcciones y el carácter dialéctico que propicia el avance del estado real al deseado.

Unas de las premisas de la estrategia didáctica es colocar al estudiante como sujeto de su educación, en la que se considera que en la acción pedagógica el empleo de acciones de comunicación no verbal propicia el desarrollo de la competencia comunicativa, y que en la vinculación de la teoría y la práctica resulta esencial la búsqueda de soluciones de la práctica educativa de las dificultades encontradas.

Así mismo, la estrategia didáctica reconoce el aporte de la teoría científica del enseñar y el aprender, que se apoya en leyes y principios, “la ley de la determinación socio-histórica del proceso de enseñanza-aprendizaje, la ley de la unidad dialéctica entre la instrucción y la educación y la ley que expresa que todo proceso de enseñanza-aprendizaje es una unidad de una diversidad”. (Pulido Díaz, 2005, p. 55)

A partir de la primera de estas leyes, la estrategia didáctica centra su atención en la comunicación no verbal en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II; que constituye una vía más para la apropiación de conocimientos, habilidades, hábitos, normas de relación, de comportamiento y valores legados por la humanidad, y responde a condiciones socio-históricas concretas. Asimismo, se considera en la estrategia la dirección por el profesor y la dirección científica de la acción cognoscitiva, práctica y valorativa de los estudiantes, teniendo en cuenta el nivel de desarrollo alcanzado y sus potencialidades.

La vinculación entre instrucción y educación, fundamenta la necesidad de contribuir a la formación de cualidades, valores y sentimientos en los estudiantes desde la comunicación no verbal a través de la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II. Ello permite que los mismos se apropien de conocimientos teóricos que utilizarán para dar solución a problemas profesionales pedagógicos relacionados con esta variable. Por su parte, la vinculación entre la enseñanza y el aprendizaje, como par dialéctico, permite asumir la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II como un proceso mediado por la acción facilitadora y orientadora de los profesores en estrecha relación con las acciones co-participativas del estudiante y el grupo.

El carácter social e individual del aprendizaje, posibilita concebir la comunicación no verbal desde la interacción y la reflexión por los estudiantes en el aula, a través de un proceso de

enseñanza-aprendizaje en el que se respeta lo individual de la personalidad, así como las características del sujeto que aprende: estilo, ritmo, condiciones, entre otras.

Mediante la realización de las tareas de aprendizaje, el estudiante incorpora formas de trabajo cooperativo y desarrolla nuevos modos de actuación hacia el aprendizaje, que le permiten asumir una actitud más responsable, logrando que lo que aprende le sea relevante y útil para su futuro desempeño profesional.

A partir del análisis anterior se tuvieron en cuenta para la elaboración de la estrategia didáctica los principios declarados en los fundamentos teóricos, los cuales constituyeron el soporte esencial en la programación de las etapas y direcciones de la estrategia. Se considera de vital importancia el diagnóstico integral de la preparación del estudiante para las exigencias del proceso de enseñanza-aprendizaje, nivel de logros y potencialidades en el contenido de aprendizaje, el desarrollo intelectual y el componente afectivo-valorativo.

Esto permite concebir un sistema de acciones para la búsqueda y exploración del conocimiento por el estudiante desde posiciones reflexivas, que propicie el desarrollo del pensamiento y la independencia; al mismo tiempo que contribuya a la formación de conceptos y el desarrollo de los procesos lógicos del pensamiento, y el alcance del nivel teórico. En la medida que se produce la apropiación de los conocimientos se eleva la capacidad de resolver problemas vinculando el contenido de aprendizaje con la práctica social.

En la estrategia se destaca la unidad de lo afectivo y lo cognitivo, del pensamiento y el lenguaje; la comunicación en su relación con el contexto social; la importancia del aprendizaje vivencial; la zona de desarrollo próximo y la influencia de las situaciones sociales de comunicación en el desarrollo de la personalidad del estudiante vinculados con la teoría de la actividad verbal, en la que se considera al habla como una actividad.

Lo histórico cultural es aplicable, por tanto, al desarrollo del conocimiento humano, a partir de la comprensión de que toda acción humana es el resultado de un largo proceso histórico de transmisión de la experiencia cultural precedente. Vigotsky destaca el nexo indisoluble entre la interacción social de los individuos en su contexto sociocultural y el proceso de asimilación de la experiencia cognitiva.

En relación con los fundamentos didácticos de la estrategia, la misma se fundamenta a partir del desarrollo integral de la personalidad del estudiante, la que se concibe como resultado del proceso de interacción social, del proceso de socialización y de comunicación con los otros en el proceso de enseñanza-aprendizaje escolarizado.

Así mismo, el enfoque comunicativo ofrece una visión del aprendizaje de lenguas que favorece tanto la apropiación de los conocimientos del sistema lingüístico como de su uso. La concepción

pragmalingüística de este enfoque permite asumir como su principal objetivo el desarrollo de la competencia comunicativa (Font Milián, 2006, p.87. Desde esta óptica, se asume que la enseñanza comunicativa de las lenguas extranjeras sustenta el accionar de la estrategia didáctica al considerar la comunicación como objetivo del proceso de enseñanza-aprendizaje. El estudiante realiza tareas de aprendizaje, utilizando estrategias para alcanzar como objetivo final el desarrollo de la competencia comunicativa, lo cual significa que aprenda la lengua y se comunique.

Las acciones que ejecutan los estudiantes en su interacción verbal, poseen una estructura organizativa que les permite expresar la intención comunicativa a través de diferentes formas lingüísticas, utilizando diferentes tipos de registros. Esto sustenta el uso del discurso por parte de los estudiantes a través de su necesidad de comunicar algo en inglés como lengua extranjera.

Por otro lado, la expresión evolutiva del enfoque comunicativo, facilita la implicación del estudiante en el acto comunicativo y de aprendizaje, premisas básicas para el desarrollo de la competencia comunicativa. Este enfoque aplicado a la didáctica de lenguas extranjeras se materializa en la estrategia didáctica propuesta a través de la solución a las actividades o tareas que el estudiante realiza, de manera individual y de conjunto con el grupo de trabajo, bajo la guía del profesor de Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.

Los fundamentos lingüísticos se centran en la competencia comunicativa como el fin del proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras y categoría central del enfoque comunicativo, se asume el enfoque comunicativo, como objetivo central en la formación de un comunicador competente.

Sobre la base de los fundamentos teóricos declarados en el primer capítulo y los fundamentos teóricos que se precisaron anteriormente, se formuló el siguiente **objetivo general** de la estrategia didáctica: contribuir al proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en las presentaciones orales en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés en la Universidad de Matanzas.

En la estructuración de la estrategia didáctica las dimensiones e indicadores del proceso de enseñanza-aprendizaje la comunicación no verbal son considerados de manera permanente y sistemática en todas las acciones diseñadas.

A continuación, se muestra la representación gráfica de la estrategia didáctica para la enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés de la Universidad de Matanzas, Facultad de Idiomas.

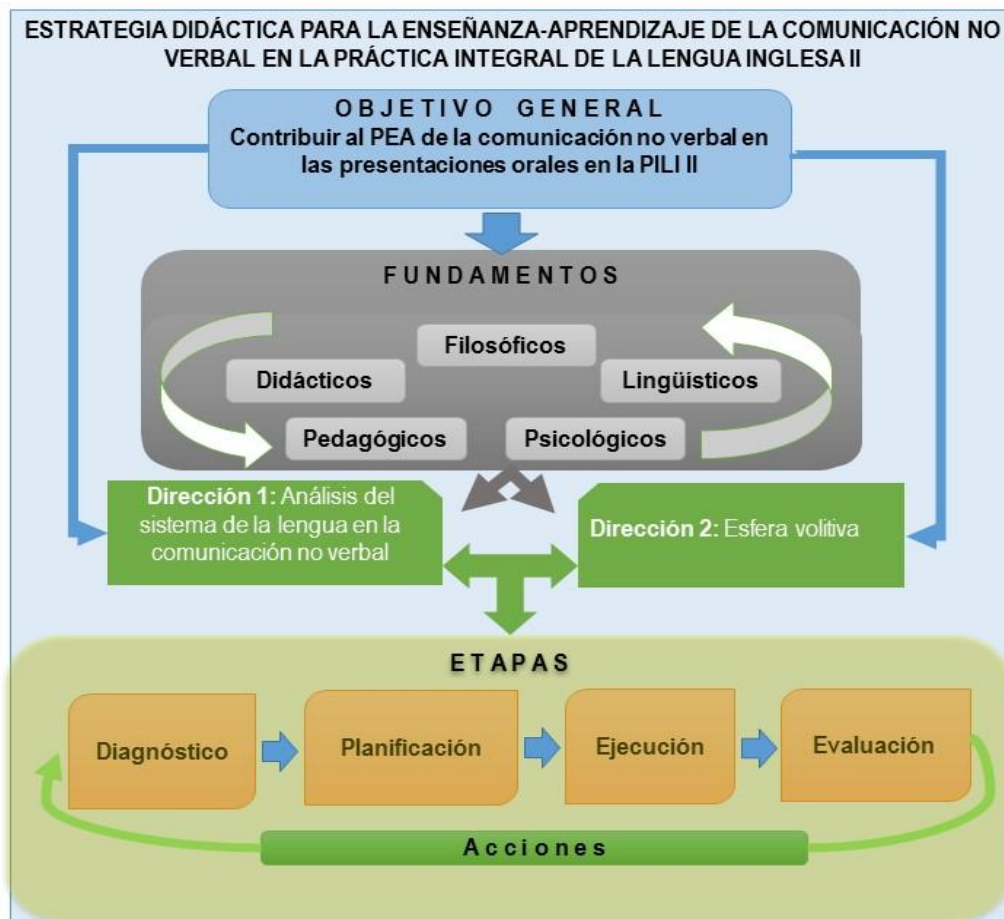


Figura 1: Representación gráfica de la estructura de la estrategia didáctica.

3.2 Ideas rectoras y direcciones de la estrategia didáctica para proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal.

Las ideas rectoras de la estrategia se fundamentan en cuatro principios esenciales que guían el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal:

1. Principio de la activación linguo-intelectual del estudiante.

El estudiante debe cumplir con una tarea comunicativa que estimule su actividad no verbal de forma consciente, para que éstos aprendan a comunicarse en el proceso mismo de comunicación en la lengua extranjera. La clase debe estar centrada en el alumno a partir de una motivación comunicativa. Esto se logra con la puesta en práctica de las técnicas de trabajo en pequeños grupos de estudiantes (dúos, tríos, cuartetos, grupos), así como con el uso de juegos, juegos de roles, simulaciones, conversaciones a título personal, la solución de problemas, los debates y las presentaciones orales breves. La estrategia adecuada es aquella que parte de las representaciones áulicas y culmina en la comunicación real. El estudiante debe educarse en la concepción de que intentar comunicarse es la forma correcta de aprender la comunicación.

2. Principio de la consideración de las individualidades en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal.

Exige tener en cuenta las particularidades personales del hablante, sus aptitudes, gustos, preferencias y puntos de vistas; así como su nivel de desarrollo intelectual y estilos de aprendizaje. Se debe partir de la determinación de las necesidades básicas de aprendizaje del estudiante sin olvidar que el diagnóstico es un proceso permanente. El profesor debe poner en práctica un estilo flexible de comunicación desde el punto de vista psicopedagógico y lingüístico, que bajo una atmósfera afectiva y de respeto mutuo, permita que las peculiaridades personales del alumno se revelen en el proceso de comunicación no verbal. También el sistema de tareas comunicativas debe considerar las particularidades de los interlocutores. Este principio es de mucho valor didáctico en tanto la comunicación no verbal es un proceso indiscutiblemente individual.

3. Principio de la funcionalidad del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal.

Está basado en la prioridad metodológica de la función comunicativa textual por encima de la forma lingüística o sistema de la lengua. El profesor debe partir de la función comunicativa hasta la forma como estrategia didáctica y curricular. El material lingüístico debe seleccionarse, y organizarse a partir de las funciones comunicativas y no utilizando los elementos no verbales como criterio rector. Estos últimos deben ser estudiados en el contexto funcional y no de manera aislada. Se ha podido comprobar que los mismos se aprenden mejor cuando la atención del hablante se centra en el contenido de la expresión. Esto no excluye el uso del conocimiento explícito en forma de reglas de expresión corporal o no verbal. De manera general los requisitos y condiciones de la comunicación no verbal debe aprenderse de ambas formas: implícita y explícita. Se requiere del uso de un lenguaje corporal real adaptado a una situación tomada de la vida real.

4. Principio del carácter situacional del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación oral.

El proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal debe producirse a través de situaciones comunicativas fundamentalmente. Estas deben hacer alusión a los siguientes aspectos: (a) los hablantes y sus relaciones interpersonales, (b) la tarea comunicativa (de forma explícita o implícita), (c) el lugar de los hechos, (d) el momento de la acción, (e) el tema de interacción y el propósito comunicativo (¿Para qué se efectuará la acción comunicativa?).

En las ideas rectoras de la estrategia didáctica se formulan los contenidos de máxima importancia dados en el sistema de conocimientos, hábitos y habilidades, que conforman una unidad de lo afectivo y lo cognitivo en la orientación para la comunicación no verbal de los estudiantes de segundo año.

La significación social que el dominio la comunicación no verbal representa para los estudiantes se manifiesta a través del nivel con que los mismos sean capaces de implementarla; a través de actividades generadoras de significatividad y vivencias.

Direcciones de la estrategia didáctica: Son pautas de trabajo en que se concretan las ideas rectoras, en sus acciones adquieren sentido las funciones del profesor de Práctica Integral de la Lengua Inglesa de acuerdo con la naturaleza de la estrategia didáctica, cuya especificidad radica en desarrollar la comunicación no verbal en el segundo año de la formación inicial, en la que se toman los contenidos de las asignaturas Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.

Estas direcciones de la estrategia guardan una relación dialéctica con el desarrollo del lenguaje no verbal al ser el espacio en que se logra el objetivo de la misma para constituirse en lo estable y permanente del resultado científico. Las direcciones se organizaron en etapas*, en la "(...) actividad conjunta del profesor y los estudiantes, en cuyo proceso se desarrollan tanto la relación sujeta – objeto (...), como también la relación sujeto – sujeto (...)" (Abdulina, O.A. 1984, p. 39– 40), unas y otras relaciones se forman sobre la base de una constante comunicación del profesor con los estudiantes en el proceso de enseñanza – aprendizaje. Las direcciones que se proponen son las siguientes:

La **primera dirección** está dirigida hacia el análisis del sistema de la lengua en la comunicación no verbal a través de las acciones y actividades que se proponen.

La **segunda dirección** está dirigida hacia la esfera volitiva.

Se proponen cuatro etapas en ambas direcciones: etapa de **diagnóstico** del estado actual de la variable, etapa de **planificación** de las acciones para el proceso de enseñanza- aprendizaje de la comunicación no verbal en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II, etapa de **ejecución** de las acciones en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II y etapa de **evaluación** de las acciones para el proceso de enseñanza- aprendizaje de la comunicación no verbal en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.

Primera dirección: análisis del sistema de la lengua en la comunicación no verbal.

I-) Etapa de diagnóstico. La comunicación no verbal en segundo año.

El diagnóstico por su carácter de proceso se implementa de manera permanente en la actividad grupal e individual. Su alcance como etapa de la primera dirección de la estrategia didáctica consiste en que puede ser modelo para los estudiantes en el rol de sus funciones profesionales. Se tuvieron en cuenta las dimensiones e indicadores declarados para la operacionalización de la variable. El objetivo de esta etapa es identificar el estado inicial de la variable. A partir de este objetivo se proponen las siguientes acciones de diagnóstico:

- Detección a través de la observación de clases de Práctica Integral de la Lengua Inglesa II y la prueba pedagógica, de contradicciones existentes en la comunicación no verbal.
- Establecimiento de la aspiración de la investigación, destacando el mejoramiento esperado de los estudiantes.
- Establecimiento del estado actual del problema que se ha detectado.
- Determinación de las características, limitaciones y potencialidades de los estudiantes y profesores, y posibilidades de participación en el desarrollo de las acciones, de acuerdo con el diagnóstico realizado.
- Expresión de concepto(s) o intención(es) de la dirección del proceso enseñanza-aprendizaje que guíen las acciones de la aplicación del resultado científico, tomando en cuenta las necesidades detectadas en la etapa de diagnóstico.
- Organización de las tareas docentes de acuerdo al contexto en que se desarrolla y a los resultados del diagnóstico.

II-) Etapa de planificación de las acciones para la comunicación no verbal en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II

La planeación estratégica permite la transformación de los modos de actuación de los profesores y estudiantes para ser partícipes activos en la comunicación no verbal. El objetivo de esta etapa es diseñar actividades que se inserten en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II. Su alcance en esta primera dirección dirigida a la orientación del profesor de Práctica Integral de la Lengua Inglesa II hacia el análisis de la estructura y sistema de la lengua en la comunicación no verbal a través de las acciones y actividades que se proponen se centra en la planeación por etapas de las acciones las cuales están encaminadas a la preparación de los protagonistas que intervienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje, para lo cual se implementan las siguientes acciones; el profesor de Práctica Integral de la Lengua Inglesa debe:

- Concebir los objetivos de la enseñanza del inglés para la formación de profesionales de la Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés reflejados en el modelo del profesional y el programa de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa.
- Concebir la concepción teórica de la estrategia didáctica que se propone para realizar las acciones que en ella se proponen.
- Preparar los sistemas de clases a partir de las concepciones teóricas que fundamentan la estrategia didáctica, el diagnóstico del estado actual la comunicación no verbal, para lo cual debe tener en cuenta las exigencias didácticas generales, los protagonistas del proceso y la tarea docente a impartir.

-Diseñar un sistema de evaluación que le permita monitorear y reajustar su proceder didáctico sobre la ejecución de la estrategia.

El estudiante debe:

- Sentirse protagonista del proceso de enseñanza-aprendizaje.
- Dominar los resultados del diagnóstico, a fin de conocer sus debilidades y potencialidades en aras de proyectar su aprendizaje.
- Familiarizarse con la clasificación de las actividades de aprendizaje diseñadas, para la comunicación no verbal.
- Familiarizarse con los indicadores que se utilizarán en el proceso de evaluación.

En la planeación estratégica se parte del diagnóstico inicial para determinar el estado actual de la comunicación no verbal de los estudiantes de segundo año; y se realiza una propuesta de acciones para el trabajo a través de las asignaturas Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.

Las acciones de esta etapa de planificación se proponen realizarlas en las clases presenciales del curso diurno con frecuencia semanal, en segundo año, asociadas a las actividades propuestas en el libro de Práctica Integral de la Lengua Inglesa II y el material complementario. Para la implementación de las mismas, se hace necesario que el profesor de Práctica Integral de la Lengua Inglesa tenga en cuenta los siguientes aspectos:

1-Objetivos para la comunicación no verbal en el segundo año. Estos objetivos se subordinan a los objetivos generales de cada año lectivo.

2-Los contenidos se determinan a partir de los objetivos. En la estrategia didáctica se tiene en cuenta el sistema de conocimientos que están estrechamente relacionado con los contenidos de las actividades que se proponen y con la estructura de las operaciones lógicas que se incluyen en el sistema de habilidades de la comunicación no verbal a desarrollar en la estrategia didáctica:

La Práctica Integral de la Lengua Inglesa II es práctica y tiene como objetivos fundamentales que los estudiantes ejecuten, amplíen, profundicen, integren, y generalicen determinados métodos de trabajo de las asignaturas, que les permita desarrollar habilidades para utilizar y aplicar, de modo independiente, los conocimientos, en la que se orientarán las acciones de esta estrategia.

Desde el punto de vista didáctico se prestará mayor atención a la fijación del material lingüístico en el desarrollo diferenciado de las cuatro formas de la actividad verbal: comprensión auditiva, comprensión de lectura, expresión oral y escritura, haciendo énfasis en el análisis de la comunicación no verbal. Las acciones se estructurarán y analizarán sobre la base del método comunicativo.

Se evaluará en términos de la discriminación entre lo factual y lo valorativo, se realizará de forma sistemática, atendiendo al procesamiento de la información y la identificación de las fuentes cuando sea necesario.

3-Los métodos y los procedimientos deben caracterizarse por ser esencialmente productivos, aunque comprendidos en su interacción dialéctica con los métodos expositivos; garantizar la participación activa e interactiva de los estudiantes en la búsqueda del conocimiento, el cuestionamiento, el planteamiento y la solución de problemas, la aplicación y la valoración de soluciones, potenciando su repercusión en la actividad cognoscitiva, práctica y valorativa; propiciar el trabajo grupal en armonía con el individual. Los principales métodos de la enseñanza del idioma inglés para la realización de las acciones son: el método comunicativo y el enfoque por tareas.

4- Los principales medios de enseñanza a utilizar en las acciones son los siguientes: tarjetas, láminas, documentos impresos, la pizarra, multimedia (para buscar información), la presentación con diapositivas.

III-) Etapa de ejecución de las acciones.

Esta etapa se asume a partir de la conducción, orientación y evaluación por el profesor de Práctica Integral de la Lengua Inglesa de la evolución de la población seleccionada, así como la relación entre las diferentes actividades que se proponen, por lo que la preparación de los docentes es condición necesaria para lograr la coherencia e intencionalidad de las acciones.

En su alcance como tercera etapa de la primera dirección se incluyen los siguientes aspectos: precisión de los fundamentos teóricos necesarios; contenidos esenciales del año de estudio.

El núcleo de esta etapa de ejecución de la estrategia didáctica está en el trabajo cooperado de los profesores de Práctica Integral de la Lengua Inglesa y la población seleccionada. El objetivo de esta etapa es incorporar las acciones para transformar la comunicación no verbal en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II. A partir de este objetivo se proponen las siguientes acciones:

-Incorporar actividades que estimulen la comunicación no verbal (anexo 9) al sistema de contenidos de la asignatura, en aras de lograr conocimientos y habilidades relacionadas con la comunicación no verbal.

-Evaluación y orientación de la efectividad del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal.

-Intercambiar constantemente con otros, compartiendo así los logros y los retos alcanzados a través de la implementación de los subprocesos de la comunicación no verbal.

IV-) Etapa de evaluación de las acciones para la comunicación no verbal en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.

El objetivo de esta etapa es evaluar y controlar las acciones que se proponen. En esta última etapa la valoración del profesor y la autovaloración por los estudiantes permite revelar el grado de comunicación no verbal que se alcanza de manera progresiva para lo cual se realiza la siguiente propuesta:

- Evaluación sistemática de las acciones y actividades propuestas en la estrategia didáctica para determinar posibles ajustes.
- Realización de actividades correctivas de la estructura de la lengua.
- Valoración del papel del profesor en el proceso de la construcción: cumplimiento de los objetivos, contenido, métodos y medios empleados, formas organizativas y evaluación.
- Valoración de los resultados alcanzados por los estudiantes.

Segunda dirección: esfera volitiva:

I-) Etapa de diagnóstico de la comunicación no verbal en los estudiantes de segundo año.

El objetivo de esta etapa es evidenciar el estado motivacional de la comunicación no verbal de los estudiantes de segundo año, para ello se determinaron las siguientes acciones de diagnóstico:

- Detección a través de la observación participante de clases de Práctica Integral de la Lengua Inglesa y la prueba pedagógica el grado de motivación y nivel de satisfacción de los estudiantes en el desarrollo de las actividades propuestas.

II-) Etapa de planificación de las acciones para la comunicación no verbal en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.

Esta etapa está dirigida a proyectar las acciones que favorezcan el estado motivacional de los estudiantes de segundo año se proponen las siguientes acciones:

- Análisis de los resultados del diagnóstico.
- Preparación y orientación de actividades de trabajo independiente.

III-) Etapa de ejecución de las acciones para la comunicación no verbal en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.

Esta etapa está dirigida a contribuir a la transformación motivacional y se propone prestar atención al análisis del resultado del trabajo cooperativo e individual de los estudiantes y se proponen las siguientes acciones:

- Análisis de los logros que alcanzan los estudiantes. Estimularlos.
- Análisis por parte de los profesores de las ventajas de la comunicación no verbal.

IV-) Evaluación de las acciones para la comunicación no verbal en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II:

La valoración del profesor y la autovaloración por los estudiantes permite revelar el grado de satisfacción y el nivel de motivación de la población seleccionada con las acciones de la estrategia didáctica y las actividades propuestas.

3.3 Análisis de los resultados de la aplicación de la estrategia didáctica para el para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal

El presente epígrafe aborda aspectos relacionados con la aplicación de la estrategia didáctica para el para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en el segundo año de la formación inicial del profesional de la educación en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa. Así mismo se realizaron comparaciones estadísticas a través de técnicas descriptivas e inferenciales de recolección de datos como la media aritmética y la mediana que permitieran llegar a conclusiones sobre las diferencias entre los cursos escolares estudiados. Esto permitió la identificación de las insuficiencias y el completamiento de los aspectos que necesitaban aún de una mayor elaboración dentro de la estrategia y en consecuencia a su conformación definitiva como resultado científico.

En el proceso de aplicación se utilizó la población seleccionada de 30 estudiantes de segundo año en las condiciones que caracterizan la formación de profesionales de la educación en las universidades cubanas. La evaluación de la aplicación de la estrategia se concibió con un carácter sistemático lo cual permitió un proceso de observación, análisis y valoración de los resultados.

El análisis estadístico refleja que los resultados de las acciones aplicadas en la etapa de ejecución ofrecen confiabilidad en las dos direcciones, pues el aprendizaje e implementación de la comunicación no verbal por los estudiantes que son objeto de investigación se representó en un 2,66% superior al estado inicial y la evaluación y control de la variable investigada arrojó un coeficiente de confiabilidad elevado.

En el análisis especializado se reconocen limitaciones asociadas a las instrucciones que se indican en las actividades acerca de cómo darles solución a las actividades de creación sin previa preparación. El análisis estadístico y el análisis especializado lograron complementarse en la aplicación y ambos permitieron hacer una correcta interpretación de los resultados que permitieron conducir a conclusiones sólidas y confiables.

Se compararon los resultados obtenidos en el diagnóstico y la introducción en la práctica pedagógica del resultado científico a través de las actividades primer semestre del curso escolar 2019-2020. En este análisis es importante puntualizar que en los resultados de la aplicación el

70% de los estudiantes presentaban errores en cuanto a la estructura de la lengua y se motivaban poco con la implementación de situaciones nuevas de comunicación, lo que fue superado en un 45% después de aplicado el resultado científico.

Se pudo comprobar, además, que los profesores de Práctica Integral de la Lengua Inglesa II deben preparar los sistemas de clase a partir de las concepciones teóricas que fundamentan la estrategia didáctica.

Los profesores de Práctica Integral de la Lengua Inglesa II diagnosticaron las potencialidades de los estudiantes. Por su parte, los estudiantes lograron familiarizarse completamente con los tipos de ejercicios realizados.

Al finalizar la aplicación de cada actividad a través de las diferentes acciones de las etapas, se proporcionó la reflexión de cómo se llegó a la respuesta correcta utilizando las preguntas diseñadas. El profesor de Práctica Integral de la Lengua Inglesa II dispuso de una escala valorativa para evaluar a los estudiantes individualmente a través de todo el proceso.

Resultados de la aplicación de la prueba pedagógica-2

La aplicación de la prueba pedagógica 2 (anexo 8) se realizó teniendo en cuenta el diseño propuesto en el capítulo anterior y las condiciones que caracterizan la formación pedagógica según el plan de estudio E. En esta fase de aplicación los indicadores de evaluación de la prueba pedagógica se comportaron de forma ascendente.

Si se compara el comportamiento de los parámetros de evaluación con respecto al diagnóstico inicial y se puede afirmar que el **parámetro uno** se cumplió en un 85% con respecto al diagnóstico inicial, pues los estudiantes aún presentan dificultades en la concatenación de las ideas y la identificación de intención comunicativa.

El **parámetro dos** osciló entre el 82% y el 89% de calidad con respecto al diagnóstico inicial, sin embargo, los estudiantes no presentaron dificultades significativas en la determinación de los componentes de la comunicación no verbal.

La dimensión volitiva se cumplimentó en un 96,5 % ya que los estudiantes al final de cada clase, expresaron su nivel de satisfacción y aportaron ideas, hicieron sugerencias y criticaron las actividades que se introdujeron lo que demuestra la efectividad del resultado científico que se introdujo.

Entre las reflexiones aportadas figuran las siguientes: las actividades que se proponen son asequibles y se corresponden con el nivel de desarrollo cognoscitivo del año, las actividades reconocen las necesidades de los estudiantes y responden a las actuales transformaciones de la enseñanza superior y que las actividades responden a situaciones nuevas de comunicación.

Por otro lado, en la introducción de la estrategia los parámetros de evaluación se comportaron de forma positiva y ascendente; ya que, las actividades fueron reelaboradas en pos de las necesidades actuales de los estudiantes. En este momento de aplicación se incluyó el análisis los resultados de la prueba pedagógica aplicada a los estudiantes que formaron parte de la población seleccionada.

Si se comparan el diagnóstico inicial y la aplicación se puede decir que los indicadores de la dimensión cognitiva-pragmática se manifestaron de forma general en un 85,4%, lo que es superado por los resultados de la aplicación la que se manifestó en un 96,4% de forma general.

Los indicadores de la dimensión volitiva fueron ascendiendo ya que en ambas fases de introducción evaluación el 98% de los estudiantes se proyectaron motivados, involucrados en el proceso que se estaba realizando. Sobre esta idea es preciso puntualizar que el grado de apreciación de un clima favorable lo que se manifestó en un 99,8% superior en la aplicación.

Resultados de la observación a clases

Se observaron un total de 10 clases de Práctica Integral de la Lengua Inglesa II (guía en anexo 5), lo que permitió constatar la efectividad de las acciones de la estrategia didáctica propuesta y la factibilidad de las actividades en la práctica pedagógica. La observación a clases permitió realizar las valoraciones siguientes: durante el desarrollo de la clase, la profesora tiene en cuenta las necesidades y potencialidades de los estudiantes, emplea el diagnóstico de la situación actual de aprendizaje para atender las diferencias individuales para poder emplearlo en nuevas situaciones de comunicación.

Se tienen en cuenta durante la clase las especificidades del proceso de comunicación no verbal y se emplean para ello los métodos propios de la enseñanza y se utiliza el proceder propuesto en el material complementario. En la propia dinámica de la clase realiza adecuaciones a actividades partir de la interacción con los estudiantes y experiencias que van surgiendo, lo que permite una revisión de la propuesta para su perfeccionamiento; además guía y orienta el trabajo con la comunicación no verbal desde una perspectiva comunicativa. A lo anterior se añade que el nivel de conocimiento de los métodos y técnicas para el desarrollo y evaluación de la comunicación no verbal en los estudiantes se manifestó en un 98%, ya que en las clases visitadas primó el empleo de técnicas para lograr el desarrollo de la competencia comunicativa, así como en la búsqueda y exposición de la información.

Con respecto a los indicadores de la dimensión 2, es preciso señalar que se cumplieron en un 100%, ya que se aprecia un clima favorable para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal, la profesora en todo momento motivó a los estudiantes y propuso vías para evaluarlos sin que primara el exceso de críticas. Por otro lado, las exigencias didácticas en

la etapa de control fueron cumplidas en un 100%; puesto que se cumplió el procedimiento propuesto para la aplicación de cada una. Recurrentemente, durante la observación a las clases de Práctica Integral de la Lengua Inglesa II los indicadores de la primera dimensión se manifestó en un 92,5% de efectividad.

En tal sentido, los estudiantes demostraron cómo utilizar suficientemente la situación comunicativa reflejada en una adecuada distribución de la información para la ejecución de las actividades. En el análisis de las clases observadas los profesores emitieron sus criterios valorativos acerca de la utilización de las actividades, los que de forma general aseveran la necesidad de implementar la estrategia.

En el debate de las clases visitadas los profesores consideran que se le da cumplimiento al objetivo general de la propuesta, así como a los objetivos específicos de la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II a través de cada actividad dentro de los subprocesos asumidos, consideran también que las actividades diseñadas son adecuadas y que se muestra una correcta estructuración metodológica ya que proporciona los elementos necesarios para que los docentes puedan poner en práctica la misma y que los estudiantes desarrollen estrategias de aprendizaje de forma consciente a partir de los referentes teórico que se exponen.

Además de que se apropien de los conocimientos lingüísticos necesarios para enfrentar de manera exitosa la comunicación no verbal, y expresan que la utilidad de cada actividad es indiscutible, así como la aplicación de los ejercicios y de las técnicas valorativas para evaluar los niveles de dominio en cada estudiante. Los profesores además valoran que la propuesta está sustentada y fundamentada por una base científico-didáctica expuesta a través de las citas y referencias que muestran su valor teórico.

También plantean que las actividades muestran el valor práctico de la propuesta, estos están gradados atendiendo a las acciones y operaciones que se realizan durante el proceso de enseñanza-aprendizaje. De igual forma permiten realizar un trabajo diferenciado con los estudiantes, quienes juegan un papel esencial en la autorregulación, ello posibilita el desarrollo y formación de destrezas, además de proporcionarle al docente vías para la práctica y fortalecimiento de las habilidades lingüísticas en inglés.

Los profesores de forma general opinan que la estrategia didáctica es novedosa ya que facilita el trabajo a los docentes, estructura y grada de forma coherente las acciones y operaciones, así como el sistema de ejercitación, además del lugar esencial que se le da al estudiante dentro del proceso para valorar cada invariante funcional conjuntamente con el profesor, lo que le permite conocer sus limitaciones y por ende enmendarlas y mejorarlas.

Resultados obtenidos en el instrumento investigativo: registro de experiencias.

En la discusión grupal y luego de debatir ideas acerca de las deficiencias y desmotivaciones declaradas en la etapa de diagnóstico y propuestas del resultado científico, la comparación de los resultados obtenidos con la aplicación de la propuesta permitieron constatar que el 100% de la población seleccionada coincide con que la estrategia didáctica es efectiva y novedosa. Se abrieron expectativas, se comentó y reflexionó sobre la estrategia y el 100% de la población estuvo de acuerdo en la importancia de tener una estrategia didáctica que contribuya a la comunicación no verbal en las presentaciones orales aplicable a la asignatura de Práctica Integral de la Lengua Inglesa II.

Por otra parte, todos los estudiantes y profesores (100% de la población) que fueron partícipes de la introducción de la estrategia didáctica acotaron que fue de continuo aprendizaje desde la propia práctica pues las acciones aplicadas poseen una correcta selección de los elementos teóricos, prácticos y lingüísticos que fueron de gran utilidad para el objetivo que persigue la estrategia didáctica, además la constante retroalimentación de las operaciones realizadas por el estudiante, de forma tal que concientiza sus propios procesos de ejecución, evaluación, lo cual lo ayudará a desarrollar y consolidar sus deficiencias, así como una constante identificación de los errores y una adecuada orientación y consolidación de los aspectos teóricos necesarios para la comunicación no verbal en las presentaciones orales.

Triangulación de los resultados de los métodos de investigación

Este método se utilizó para constatar y evaluar cualitativa y cuantitativamente los resultados de la aplicación de la estrategia didáctica y la objetividad del análisis de los datos obtenidos con la aplicación de los métodos: prueba pedagógica y observación a clases, a partir de la variable y los indicadores seleccionados. (anexo 10)

Todos los estudiantes seleccionados y la propia experiencia de la investigadora concuerdan en plantear que la propuesta es muy positiva en función de verificar los indicadores referidos al nivel de conocimientos, a la aplicación de los contenidos y a la experiencia acumulada por los profesores de Práctica Integral de la Lengua Inglesa en esta actividad, a la luz de la concepción curricular de la Educación Superior; como parte de la preparación del profesor y como herramienta para el perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Con las acciones y actividades aplicadas, se denota en la valoración de los resultados la pertinencia y lo factible que ha sido lograr una estrategia didáctica para el perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en el desarrollo del lenguaje corporal. Es una variante didáctica de aprendizaje con un carácter dinámico, e inserción social más factible; pues en el análisis realizado a los criterios, valoraciones y sugerencias aportadas

por los estudiantes al final de cada actividad el 98.32%, en la prueba pedagógica, y el 94.43 %, ubican la estrategia como novedosa y efectiva.

Se demuestra con la prueba pedagógica y la observación participante de la autora que es importante la utilización de la estrategia didáctica propuesta y es necesario la sistematización de los contenidos para lograr un proceso de enseñanza-aprendizaje efectivo en todas las asignaturas, ejemplo de ello lo constituyen las actividades que se proponen.

Otro de los elementos de elevada significación en la triangulación está referido a si la estrategia didáctica propuesta resulta útil y efectiva. En los datos compilados en el registro de experiencias y en el debate de las clases visitadas se refleja que el 100% de la muestra evaluó la propuesta de muy útil.

Igual argumentos son planteados por el 98% de la muestra, la que evaluó de efectiva la calidad de la elaboración de la propuesta para contribuir con el diseño y la ejecución de las adaptaciones y transformaciones que se propusieron para las actividades introducidas, situación que se comportó con una valoración similar, sobre todo, al analizar la validez de la estrategia didáctica en la aplicación de la prueba pedagógica ya que los resultados oscilaron entre 4 y 5 puntos lo que representa el 96,5% de efectividad.

En la dimensión 1, los indicadores se mostraron en un 65% superior con respecto al diagnóstico inicial, los que demuestra el conocimiento de los estudiantes acerca del sistema de la lengua. De igual manera, lo volitivo se comportó en un 100% superior con respecto al diagnóstico inicial. Atendiendo a ello, los estudiantes propusieron otras actividades novedosas e interesantes. El análisis de los resultados de la aplicación del resultado científico en esta etapa de la investigación permite afirmar que la dimensión 1 presentó transformaciones positivas, específicamente en el nivel de implementación del sistema de la lengua, así como la correcta utilización de las situaciones nuevas de comunicación.

Los métodos teóricos y empíricos empleados posibilitaron concebir la estrategia didáctica en la práctica pedagógica. Los resultados de la aplicación de la propuesta mostraron la efectividad y aplicabilidad de la estrategia didáctica para la solución de la problemática planteada (anexo 11). La propuesta se elaboró sobre fundamentos científicos sólidos y vigentes, en correspondencia con las ideas pedagógicas asumidas en Cuba en la actualidad.

CONCLUSIONES

Los fundamentos teóricos que sustentan el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés se revelan en la filosofía y la sociología de la educación cubana; el enfoque histórico-cultural de L. S. Vigotsky y sus seguidores; el enfoque comunicativo, las teorías de la competencia comunicativa y la didáctica de las lenguas extranjeras. El marco conceptual sistematizado permitió elaborar las regularidades para la aplicación práctica de la estrategia, que permiten su adecuación en diferentes contextos.

El estado actual de la variable confirmó que las insuficiencias de índole cognitiva-pragmática y volitiva detectadas se manifiestan, fundamentalmente, en el orden lingüístico y comunicativo del aprendizaje y confirman los hallazgos del estudio exploratorio y revelan la necesidad de concebir una estrategia didáctica que sea expresión de una dinámica de construcción de la comunicación no verbal desde el proceso de enseñanza-aprendizaje, que potencie la reflexión y la autonomía verbal.

La estrategia didáctica elaborada es coherente con una estructura cuya integración permite la creación de condiciones para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II de los estudiantes de segundo año, En esencia las direcciones, etapas y acciones estratégicas propician, desde lo inmediato, coadyuvar a la transformación de la práctica y el pensamiento didáctico de los actores implicados en la formación inicial del profesor de lengua inglesa.

Los resultados de la aplicación demostraron la efectividad y aplicabilidad de la estrategia didáctica para la solución de la problemática planteada al confirmarse una progresiva transformación de la comunicación no verbal de los estudiantes, así como la factibilidad de su generalización a otras asignaturas de la disciplina Práctica integral de la lengua inglesa.

RECOMENDACIONES

Atendiendo a las conclusiones anteriores se recomienda:

- Realizar otras investigaciones que permitan articular los resultados investigativos con los antecedentes del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en primero y segundo año de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés.
- Proyectar investigaciones didácticas que permitan profundizar y explicitar en los elementos diferenciadores de carácter sociocultural de la comunicación no verbal entre la lengua materna y la lengua extranjera para facilitar una comunicación intercultural más efectiva.
- Realizar transformaciones en la estrategia metodológica de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés para que existan acciones dirigidas al proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal.
- Promover la impartición de cursos de postgrados a los profesores de Práctica Integral de la Lengua Inglesa de otros años en las que se presente la estrategia didáctica para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal.
- Diseñar actividades de postgrado dirigidas a actualizar teóricamente y entrenar desde la práctica a maestros y profesores de inglés en los diferentes niveles de enseñanza en habilidades de comunicación no verbal.

BIBLIOGRAFIA

- Addine Fernández, Fátima; Ana Ma. González Soca; Silvia C. Recarey Fernández: Principios para la dirección del proceso pedagógico (en soporte digital).
- Abdulina, O.A. (1984) La preparación pedagógica general del maestro en el sistema de instrucción superior pedagógica. Editorial: por el ministerio de instrucción de la URSS. Moscú. p. 39– 40
- Acosta, R. y Alfonso, J. (2009). Didáctica Interactiva de Lenguas. La Habana: Editorial Félix Varela, Cuba.
- Addine Fernández, F. y Recarey Fernández, S. (2007). Didáctica: teoría y práctica. (2ª. ed.). Ciudad de La Habana: Pueblo y Educación. Cuba
- Álvarez de Arcaya Ajuria, H. (2004). "Influencias de la comunicación no verbal en los estilos de enseñanza y en los estilos de aprendizaje. Universidad de Alicante. *Revista de Educación* 334, pp 21-32. España.
- Álvarez Legrá, E. (2012). Un modelo didáctico, centrado en el método de proyecto, para contribuir al desarrollo de la autonomía en el aprendizaje del inglés, en la formación inicial de gestor de casa de cultura de la carrera de Lenguas Extranjeras. Tesis doctoral. Universidad de Pinar del Río. Cuba.
- Álvarez Núñez, Q. (2012) "La comunicación no verbal en los procesos de enseñanza-aprendizaje: el papel del profesor." INNOVACIÓN EDUCATIVA, n.º 22, 2012: pp. 23-37
23
- Antich de León, R. y col. (1986). Metodología de la enseñanza de las lenguas extranjeras. La Habana. Editorial Pueblo y Educación. Cuba.
- Ardil González, A. F. (2016) El lenguaje no verbal: Claves culturales para la competencia comunicativa e intercultural. Tesis de Maestría. Universidad de Oviedo. Oviedo. España.
- Bambaeeroo F y Shokrpour N. (2017) The impact of the teachers' non-verbal communication on success in teaching. *J Adv Med Educ Prof.* 2017;5(2):51-59.
- Barabar, A. & Caganaga, C., K. (2015). "Using Nonverbal Communication in Efl Classes." *Cypriot Journal of Educational Sciences.* 10(2), 136-147.
- Benítez, O. (2008). Desarrollo de la habilidad de expresión oral. Un sistema de tareas comunicativas. Artículo en soporte digital. Departamento de idiomas. Universidad de Pinar del río, Cuba.
- Bermejo-Berros, J. (2014). "Evolución de los paradigmas, metodologías y campos de la comunicación en Revista Latina de Comunicación Social durante la década 2004-2013".

- Birdwhistell, R.L. (1970). *Kinesics and Context: Essays on Body Motion communication*. Filadelfia: University of Pennsylvania Press. Brock E. Barry, P.E. Ph.D. Page.8 Student Nonverbal Communication in the Classroom.
- Brown, G. and Yule, G. (1989) *Teaching the Spoken Language: an Approach Based on the Analysis of Conversational English*
- Byrne, D. (1989) *Teaching Oral English*. Edición Revolucionaria. La Habana
- Cabezas Santana, E. (2017) *El proceso de enseñanza-aprendizaje de la construcción de textos escritos en inglés de los estudiantes de tercer año de la carrera Licenciatura en Educación en Lenguas Extranjeras*. Tesis de doctorado. Matanzas. Cuba.
- Calzado Lahera, D. (2005) *Un modelo de formas de organización del proceso de enseñanza-aprendizaje en la formación inicial del profesor*. Tesis de doctorado. Ciudad de La Habana. Cuba.
- Cancela Vázquez, J. (2002) *Las presentaciones orales en contexto académico: Un modelo teórico para su realización por estudiantes de primer año de la carrera Lengua Inglesa con una Segunda Lengua en la Universidad de Matanzas "Camilo Cienfuegos."* Tesis de Maestría. Universidad de Matanzas "Camilo Cienfuegos". Cuba.
- Castellanos, D y Grueiro, I (1999) *Enseñanza y estrategias de aprendizaje: los caminos del aprendizaje autorregulado*. Congreso Internacional Pedagogía 99. Curso 48, p. 5.
- Cestero, A. M. (2015). *Non-Verbal Communication: research methodology proposals*. University of Alcalá. España. Recuperado de: <https://www.researchgate.net/publication/320547286>
- Contreras Roa, A. R. (2016) *Estrategias de comunicación no verbal para mejorar los procesos de enseñanza-aprendizaje de ELE*. Tesis de Maestría. Universidad Internacional de la Rioja. Pamplona, Colombia.
- Cuba. Ministerio de Educación (s.f.). (1991): *Licenciatura en Educación*. Carrera: Lengua Inglesa, Editorial Pueblo y Educación, La Habana: Mined
- Cuba. Ministerio de Educación Superior, (2016) *Modelo del profesional de la educación*. Carrera: Licenciatura en Educación, Lenguas Extranjeras, Plan de Estudios E. La Habana: MES
- Cuba. Ministerio de Educación Superior. (2018) *Reglamento de Trabajo Docente y Metodológico*. MES. La Habana
- Cuba. Ministerio de Educación. (2003) *Caracterización de la profesión*. Carrera de Licenciatura en Educación: Especialidad Lenguas Extranjeras. La Habana: MES

- Danilov, M. A. y M. N. Skatkin (1978) *Didáctica de la Escuela Media*, Editorial Pueblo y Educación, La Habana
- De Armas Ramírez, N. y Valle Lima, A. (2011). Resultados científicos de la investigación educativa. La Habana: Pueblo y Educación. Cuba.
- Di, Z. (2014), The non-verbal communication in English classroom teaching, in Proceedings of the International Conference on Informatization in Education, Management and Business (IEMB 2014), pp. 412-15.
- Domínguez Lázaro, M.D.L.R. (2010). La importancia de la comunicación no verbal en el desarrollo cultural de las sociedades. *Razón y palabra*, Volumen 70, 1-17.
- Ekman, P y Friesen, W.V (1969) The repertorio of non verbal behavior. *Semiótica* 1. P 49-98.
- Enríquez O'Farril, I. J. y colectivo de autores. (2010). An elementary-lower intermediate course book for undergraduate English teacher education in Cuba. Editorial: Pueblo y Educación. Habana, Cuba.
- Fajardo Uribe, Luz Amparo (2009) "A propósito de la comunicación verbal" *Forma y Función*, vol. 22, núm. 2, julio-diciembre, 2009, pp. 121-142. Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, Colombia. Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=21916691006>
- Font Milián, S. (2006). Metodología para la disciplina inglés en la secundaria básica desde una concepción problémica del enfoque comunicativo. Tesis Doctoral. Instituto Superior Pedagógico "Enrique José Varona". Ciudad de La Habana. Cuba.
- Fré Hernández, M. (2014) Nonverbal communication in the Teaching-Learning Process of the English Language. Trabajo de Diploma. ISP "Juan Marinello Vidaurreta". Matanzas. Cuba.
- Givens, D. B. (2002) *Dictionary of Gestures, Signs & Body Language Cues*. Center for Nonverbal Studies Press. Spokane, Washington
- González Cancio, R. G. (2009) *La clase de Lengua Extranjera. Teoría y práctica*. Edit. Pueblo y educación. Cuba.
- Grazia Busà, M. (2015) "Teaching Learners to Communicate Effectively in the L2. Integrating Body Language in the Students' Syllabus." *Lingue Linguaggi* 15 (2015), 83-98. Recuperado de <http://siba-ese.unisalento.it>
- Harmer, J. (2007) *The Practice of English Language Teaching*. Harlow, Longman
- Hedge, T. (2000) *Teaching and learning in the language classroom*. Oxford, Oxford University Press
- Hernández Herrarte, M., & Rodríguez Escanciano, I. (2010). Investigar en comunicación no verbal: un modelo para el análisis del comportamiento kinésico de líderes políticos y para la determinación de su significación estratégica. *Enseñanza & Teaching: Revista*

Interuniversitaria De Didáctica, 27(1), 61-94. Recuperado de <https://revistas.usal.es/index.php/0212-5374/article/view/6584>

Herrero Tunis, Elsa y Ma. Niurka Valdés Montano (2009) "La pedagogía y la formación del profesional universitario. La didáctica en el contexto de las ciencias pedagógicas" En Ginoris Quesada, Oscar (Comp.): *Fundamentos didácticos de la educación superior cubana. Selección de lecturas*, Ed. Félix Varela, La Habana

Horrutiner Silva, Pedro (2006) LA UNIVERSIDAD CUBANA: El modelo de formación. Editorial Félix Varela, La Habana

Jakobson, R. (1960) *lingüística y poética*. Recuperado de: <http://scholar.google.com/Jakobson1960>

Jordan, R.R. (1997) *English for academic purposes*. Cambridge. CUP

Kirsten Malmkjær (Ed.) (1991) *The Linguistics Encyclopedia*. Routledge. New York

Knapp, M.K. (1997). *La comunicación no verbal, el cuerpo y el entorno*. Barcelona – Buenos Aires: Ediciones Paidós.

León Castillo, Y. (2008). *Sistema de actividades para contribuir al desarrollo de la expresión oral en la lengua inglesa*. Tesis presentada en opción al título académico de master en ciencias de la educación. Universidad de Ciencias Pedagógicas "Juan Marinello". Matanzas.

Leonard Ramírez, L. (2019) *El lenguaje corporal en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la expresión oral del idioma Inglés*. Ponencia en el VII Simposio Internacional de Educación y Pedagogía. Red Iberoamericana de Pedagogía (Redipe). ISBN 978-1-951198-15-2. Matanzas. Cuba.

Lewis, H. (2000). *Body language: A Guide for Professionals*. New Delhi & Thousand Oaks: Response Book.

Machado González, (2011) "La comunicación no verbal en la comunicación de los estudiantes de la facultad de español para no hispanohablantes en el proceso de aprendizaje." Universidad las Tunas, Cuba. Recuperado de: <http://www.eumed.net/rev/ced/index.htm>

Machado González, Y. (2011) "La comunicación no verbal en la comunicación de los estudiantes de la facultad de español para no hispanohablantes en el proceso de aprendizaje." *Cuadernos de Educación y Desarrollo*. Vol 3, N° 28. Junio 2011. Recuperado de <http://www.eumed.net/rev/ced/index.htm>

Mainez Prado, Irene (2017) "Nonverbal Communication in English as a Second Language" Trabajo fin de grado. Universidad de Valladolid

- Martínez González, L.E. (2008). "El sistema de actividades como resultado científico en la maestría en ciencias de la educación: ¿ser o no ser?" Material en soporte digital. Matanzas: Universidad de Ciencias Pedagógicas "Juan Marinello Vidaurreta"
- Mayoral-Valdivia, Pedro J. (2016) "Estrategias didácticas para la enseñanza del idioma inglés a niños de preescolar: el caso de un colegio en Colima, México." Tesis doctoral. Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente. México
- McCafferty, S. G. and Stam, G (2008) *Gesto: adquisición de un segundo idioma e investigación en el aula*. Routledge.
- McCroskey, J. C., V. P. Richmond, et al. (2006). "Nonverbal communication in instructional contexts". *The SAGE Handbook of Nonverbal Communication*. V. L. Manusov and M. L. Patterson. Thousand Oaks, Calif., Sage Publications: 421 -436.
- McNeill, D. (2005). *Gesture and Thought*. Chicago: University of Chicago Press.
- MES (2016). *Modelo del Profesional de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés, La Habana*
- MES (2016). *Programa de la Disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa, La Habana*
- Mijares Núñez, L. (2008) *Una metodología para la profesionalización pedagógica en la formación inicial desde la Práctica integral de la lengua inglesa*. Tesis Doctoral. Universidad Pedagógica Pinar del Río. Cuba
- Miller, P. W. (2005). "Body language in the classroom. Techniques," 80(8), 28-30.
- Mingxia Liu (2019) *The Research on Body Language's Role in English Teaching International Journal of English, Literature and Social Science (IJEL S) Vol-4, Issue-4, Jul-Aug 2019*
Recuperado de <https://dx.doi.org/10.22161/ijels.443>
- Mishra, Shubha R. (2012) "Silence Also Speaks: Nonverbal Communication in the Classroom" *ELTWeekly Vol. 4, No. 31, July 30*
- Negi J.S. (2009), *The role of teachers' non-verbal communication in ELT classroom*, in "Journal of NELTA" 14[1-2], December.
- Neill, S. R., & Caswell, C. (1993). *Body language for competent teachers*. London; New York: Routledge.
- Niño Rojas, V.M. (2012). *Semiótica y lingüística*. Colombia: Ecoe Ediciones.
- Páez Pérez, V. (2001) "El profesor de idiomas: sus cualidades y competencias." *Comunicación*. Enero-junio año/vol. 1, número 003. Instituto Tecnológico de Costa Rica. Cartago. Costa Rica
- Passov, E. I. (1989) *Fundamentos de la metodología comunicativa*. Moscú. p. 218-219

- Paternain Bea, C. (2016) *Body Language in Teaching-Learning Process of English as a Foreign Language*. España.
- Pease, A. y Pease, B. (2004) *The Definite Book of Body Language*. PEASE INTERNATIONAL. Buderim, Australia
- Pérez Sarduy, Y. (2004) *La formación de profesores en la política educacional cubana*. Revista Iberoamericana de Educación. España. En línea: <http://www.oei-campus.org/publicaciones>.
- Poyatos, F. (1994). *La comunicación no verbal. Volumen I: Cultura, Lenguaje y Conversación*. Madrid: Ediciones Istmo, S.A.
- Pulido Díaz, A (2005) *Propuesta de estrategia didáctica desarrolladora para concebir el proceso de enseñanza- aprendizaje de la competencia comunicativa integral de la lengua inglesa, en alumnos de 6to grado de la escuela primaria en Pinar del Rio*. Tesis presentada en opción al grado de científico de doctor en ciencias pedagógicas. Pinar del Rio. Instituto Superior Pedagógico Rafael María de Mendive. Cuba.
- Richard A. 2011, *Teaching non-verbal communication skills*, in "Educ. Prim Care" 22[6], pp. 423-4.
- Richards, J.C. & Schmidt, R. (eds). (2010). *Longman dictionary of language teaching and applied linguistics*.(4th ed.). Harow, UK: Pearson Education Limited.
- Rodríguez del Castillo, M. A. (2004) *Aproximaciones al estudio de las estrategias como resultado científico*. Centro de Ciencias e Investigaciones Pedagógicas. Universidad Pedagógica Félix Varela. s/a, p. 26
- Rosales López, C. (1987) *Didáctica de la Comunicación Verbal*. Editorial Narcea. Madrid. España. sidalc.net
- Santos Baranda, J. (2005). *Modelo pedagógico para el mejoramiento del desempeño pedagógico profesional de los profesores de Agronomía de los Institutos Politécnicos Agropecuarios*. Tesis doctoral. Instituto Superior Pedagógico "Enrique José Varona." Ciudad de la Habana.
- Sharma, N. (2011). *Contribution of Non Verbal Language in Communication: A Study of Non Verbal Communication*. India. 6-10-20-27p.
- Sierra Bravo, R. (2003) *Técnicas de investigación social: teoría y ejercicios*. Thomson. p. 312
- Surkamp, C. (2014) *Non-verbal communication: Why we need it in foreign language teaching and how we can foster it with drama activities*. Artículo digital.
- T. Hall, E (1966) *El lenguaje silencioso*, SIDALC p.1

- Thompson, J. J. (1973). *Beyond words; nonverbal communication in the classroom*. New York,: Citation Press.
- Vega Somonte, D (2018) .Tesis de Maestría. Universidad de Matanzas. Cuba
- Vygotsky, L y col. (1981) *Pensamiento y lenguaje*. Editora Revolucionaria Ciudad de La Habana. Cuba
- Vygotsky, L. (1988) *El desarrollo de los procesos psicológicos superiores*. Editorial Grijalbo, Barcelona, España.
- Yaghoobi, A. (2017) *English Language Teachers' Methods of Using Nonverbal Communication*. Master Thesis. University of Birjand, Iran
- Yongming Shi & Si Fan (2010) "An Analysis of Non-verbal Behaviour in Intercultural Communication" *The International Journal - Language Society and Culture*. Issue 31. Recuperado de www.educ.utas.edu.au/users/tle/JOURNAL/
- Yuanyuan Tai (2014) "The Application of Body Language in English Teaching" *Journal of Language Teaching and Research*, Vol. 5, No. 5, pp. 1205-1209, September 2014
Recuperado de <http://ijltr.5.5.1205-1209>
- Zayas Tamayo, A. (2010). *Metodología para la enseñanza de la lectura intensiva del cuento en la Práctica integral de la lengua inglesa 3*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Universidad de Matanzas. Matanzas. Cuba
- Zhi-peng. (2014) *Body Language in Different Cultures*. Vol. 12. REN Heilongjiang University of Science and Technology. Harbin. China. No. 12, p 1029-1033.
- Zoric, G, Smid, K. & Pandzic, I. S. (2007). "Facial Gestures: Taxonomy and applications of non-verbal, non -emotional facial displays for embodied conversation agents." In T. Nishida (Ed.), *Conversational Informatics: An Engineering Approach*. West Sussex: John Wiley & Sons Ltd.

ANEXOS

Anexo 1: Notas y definiciones importantes. Control semántico

-Formación inicial del profesional de la educación

El estudio teórico realizado a las diferentes definiciones de **formación inicial** del profesional de la educación permitió asumir que es el “proceso de apropiación de conocimientos, habilidades, valores y métodos de trabajo pedagógico que prepara al estudiante para el ejercicio de las funciones profesionales pedagógicas y se expresa mediante el modo de actuación profesional que desarrolla a lo largo de la carrera” (Chirino Ramos, 2002, p. 18).

Este concepto está estrechamente relacionado con los fines de esta tesis porque en el segundo año como parte de la formación inicial los estudiantes adquieren un dominio práctico de la lengua extranjera que estudian, se apropian de los conocimientos teóricos inherentes a las asignaturas que conforman el currículo de estudio; desarrollan valores para el ejercicio de sus funciones profesionales y emplean métodos de trabajo pedagógico reflejados en el modo de actuación profesional resultado de su preparación.

Así mismo, se considera que la formación inicial en segundo año de la carrera Licenciatura en Educación en Lenguas Extranjeras está estrechamente ligada a la etapa inicial de desarrollo de las habilidades lingüísticas para ese año escolar, ya que los estudiantes, según el modelo del profesional, deben: atender la función que realiza el lenguaje en momento del habla para garantizar el desarrollo de la competencia comunicativa, escribir sobre temas a los cuales tenga alcance cognoscitivo, ya sea por su trabajo independiente o como resultado de la discusión y análisis de la información obtenida y presentada por sus compañeros, analizar los contenidos de la construcción del texto escrito expuestos en las acciones incluyendo los componentes de la estructura de la lengua (la gramática y el vocabulario), e implementar e integrar los subprocesos de la misma en la resolución de problemas y tareas de comunicación.

-Situación comunicativa: situación comunicativa para la enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la Práctica integral de la lengua inglesa II de la carrera Licenciatura en Educación en Lenguas Extranjeras, la situación comunicativa se basa en narraciones breves en las que aparece un conflicto comunicativo, dado en un contexto específico, con determinada intencionalidad, que el estudiante debe satisfacer mediante una tarea comunicativa.

De acuerdo con Roméu A. “se debe diseñar la situación comunicativa teniendo en cuenta los componentes siguientes: ¿quién es “yo? (emisor); ¿quién es “tú”? (receptor); ¿para qué? (objetivo); ¿qué? (tema o contenido a tratar); ¿cuál? (tipo de discurso); ¿cómo? (grado de formalidad, igualdad o jerarquía, de trabajo, amistad, parentesco); ¿cuándo? (circunstancias

temporales del contexto); ¿dónde? (circunstancias espaciales del contexto). En: Teoría y práctica del análisis del discurso. Su aplicación en la enseñanza. Ed: Pueblo y Educación, 2003. _ 92 p. p.61.

-Enfoque: La palabra **enfoque** se define como la manera de tratar un asunto, lo que está determinado por las concepciones teóricas y epistemológicas que se asumen. Expresa una determinada relación del hombre hacia el mundo. La concepción del mundo se define como el sistema de opiniones generalizado sobre el mundo y sobre el lugar que el hombre ocupa en el mundo. En el proceso del conocimiento, el enfoque cumple una limitada función como concepción del mundo, y se diferencia del método en que es más general, incluye en sí los principios y orientaciones más generales sin reducirlos a determinaciones operacionales y le pueden corresponder un método o varios. (Academia de Ciencias de la URSS y de Cuba, 1985 (1), p 161-165).

El **enfoque comunicativo** es deudor de lo mejor de la lingüística del pasado siglo, que aportó a la investigación de la lengua como fenómeno social (Jakobson, Mathesius y otros). De igual forma, tiene en cuenta también las concepciones de Bakhtín acerca de su carácter ideológico y dialógico; parte de la concepción de la cultura como un sistema de sistemas de signos, en el que la lengua desempeña un papel protagónico (Lotman, 1979, p.22).

Este enfoque permite analizar los procesos culturales como procesos de comunicación, los que trascienden todos los espacios y contextos de comunicación social humana. (Eco, 1988, p.24) y revela la visión discursiva de la realidad. A su vez, está indisolublemente vinculado a una concepción interdisciplinaria en los estudios del lenguaje, que tiene su origen en la propia naturaleza interdisciplinaria del conocimiento humano y que asume los postulados de la lingüística discursiva y el análisis del discurso, que ponen de relieve la relación entre el discurso, la cognición y la sociedad. (Van Dijk, 2000).

-B2 En el proceso de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras en Cuba en la actualidad se asumen los niveles del marco teórico de referencia europeo que tiene categorías e indicadores para determinar el nivel de aprendizaje del idioma en los estudiantes: A1, A2, B1, B2, C1, C2. El nivel B2 se refiere al nivel intermedio alto de desarrollo de la competencia comunicativa. El Marco Común Europeo de Referencia (MCERL) define los siguientes niveles de dominio:

- Nivel A1: Corresponde al nivel principiante.
- Nivel A2: Corresponde al nivel elemental.
- Nivel B1: Corresponde al nivel intermedio.
- Nivel B2: Corresponde al nivel intermedio alto.

- Nivel C1: Corresponde al nivel avanzado.
- Nivel C2: Corresponde al nivel muy avanzado.

-Método práctico-consciente (con enfoque comunicativo mediante tareas): término acuñado en Cuba para la metodología de la enseñanza de lengua inglesa tomado de la pedagogía socialista el cual refleja el carácter activo del aprendizaje tanto en la adquisición de conocimientos como de habilidades, mediante la práctica sistemática de la lengua en situaciones comunicativas cercanas a la realidad.

-La **autovaloración** se revela en la propuesta a partir de la necesidad de autorregular el conocimiento, la información.

-La **autorreflexión** se manifiesta en el debate que se realiza en el análisis de los resultados de la escritura, además en el estudio del proceder de la estrategia didáctica.

-La **interacción** se evidencia desde el diagnóstico ya que los estudiantes interactúan con el profesor y con sus compañeros en el análisis de los indicadores a evaluar, del tipo de texto a construir.

-Etapa: Se entiende en esta tesis como el avance parcial en el desarrollo de un sistema de acciones que corresponden al resultado científico.

Anexo 2 Guía para el análisis de los Planes de Estudios A, B, C y D de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés.

Objetivo: recopilar información acerca del tratamiento dado al proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en los diferentes planes de estudio en la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés.

	Se observa	Observa
1-Características esenciales de los planes de estudios de la carrera:		
a)Extensión		
b)Ciclos formativos.		
c) Orientaciones metodológicas relacionadas con el diagnóstico y la enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal.		
2-Rasgos esenciales del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal.		
a) Año(s) en los que se trataban con mayor sistematicidad estos conocimientos.		
Tratamiento didáctico al proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal partir de: <ul style="list-style-type: none"> • Sistematicidad en su diagnóstico y formación. 		

<ul style="list-style-type: none"> • Estrategias empleadas para este fin. • Organización didáctica del proceso de enseñanza-aprendizaje en función de la comunicación no verbal 		
---	--	--

Anexo 3: Guía para el estudio documental.

Objetivo: Constatar la existencia de los siguientes parámetros en los documentos analizados.

Parámetros	Se observa	No se observa
• Presencia de fundamentos teóricos, objetivos y orientaciones metodológicas encaminados al proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal.		
• Estado actual del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la PILI.		
• Existencia de métodos y enfoques para la comunicación en inglés como lengua extranjera en contextos reales que permitan a los estudiantes integrar las habilidades lingüísticas y utilizar estrategias de aprendizaje para la comunicación no verbal.		

Anexo 4: Encuesta a los profesores.

Objetivo: Conocer las consideraciones esenciales de los profesores acerca del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal.

Compañero(a) profesor(a):

Resulta de vital importancia en esta investigación el conocimiento del estado actual de su preparación para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal, a fin de poner en práctica una estrategia didáctica, por medio de la cual se enfrentarán las dificultades existentes. Atendiendo a ello, necesitamos que usted colabore con nosotros, respondiendo objetivamente el siguiente cuestionario. **GRACIAS.**

1. Según su concepción del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal, valore y asuma una posición sobre las siguientes cuestiones. Marque A si está totalmente de acuerdo, B si está de acuerdo parcialmente, C si está en desacuerdo parcialmente y D si está desacuerdo totalmente. Puede hacer anotaciones para explicar cualquiera de las posiciones asumidas.

No.	Aspectos a valorar	A	B	C	D
1	La comunicación no verbal posee un alto valor educativo y formativo.				
2	La comunicación no verbal figura en muchos programas y cursos para la enseñanza-aprendizaje de la PILI.				
3	La comunicación no verbal amplía la cultura en los estudiantes.				

4	La comunicación no verbal estimula el proceso de adquisición de la Lengua Inglesa.				
5	Los estudiantes utilizan la comunicación no verbal adecuadamente.				
6	La comunicación no verbal expande la formación de habilidades lingüísticas de los estudiantes.				
7	La comunicación no verbal anima a los estudiantes a hablar de sus opiniones y sentimientos.				
8	La comunicación no verbal responde a los intereses de formación de los estudiantes de la Licenciatura en Educación en Lenguas Extranjeras.				
9	La comunicación no verbal está pragmáticamente desligada de las formas del habla cotidiana.				
10	El proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal constituye un referente de potenciales usos de la lengua.				

2. ¿Has recibido preparación referente a los contenidos de la comunicación no verbal?

SI ___ No ___ ¿Mediante qué vías? ___

3. ¿Utiliza en sus clases métodos y técnicas para la comunicación no verbal?

Frecuentemente ___ (especifique cuáles utiliza) A veces ___ Nunca ___ (En caso de marcar a veces o nunca, especifique las causas).

4. Desde su experiencia como docente, ¿cómo considera usted su preparación para enfrentar el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal?

Suficiente ___ Insuficiente ___ (En caso de ser insuficiente, diga porqué lo considera así).

5. ¿Cuándo considera usted que las clases de PILI en las que se contribuye a la enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal que usted imparte son eficientes?

Anexo 5: Guía de observación de clases de PILI.

Objetivo: Constatar la forma de dirigir el proceso de enseñanza-aprendizaje del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II. En el proceso de observación se tuvieron en cuenta los siguientes parámetros:

Parámetros	Se observa	No se observa
Orientación del objetivo(s) durante la clase.		
Interrelación entre los componentes del proceso de enseñanza-aprendizaje.		
Organización lógica del contenido.		
Utilización de diversas formas de organización.		
Interrelación entre el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas.		
Utilización de métodos y técnicas para la enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal, además de la		

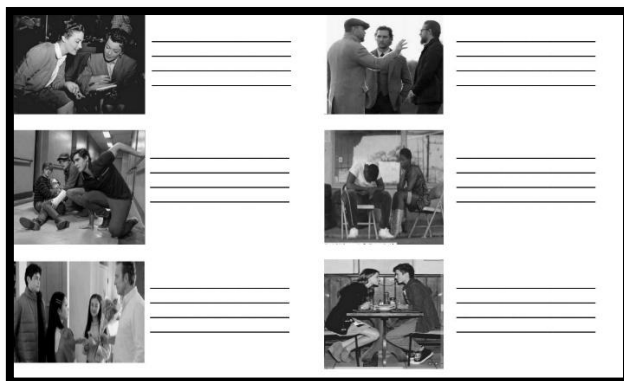
utilización de diferentes medios de enseñanza.		
Vinculación del contenido con la cotidianidad que les permitan a los estudiantes determinar el tema de comunicación no verbal.		
Actividad y desempeño del estudiante durante la clase.		
Adecuada orientación para la comunicación no verbal y utilización de los subprocesos para su desarrollo.		
Formas o tipos de evaluación utilizadas.		
Cumplimiento de las exigencias didácticas en la etapa de control del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en segundo año.		
Conocimientos con que soluciona las deficiencias de los estudiantes.		
Satisfacción de los profesores con la labor que realiza en un clima favorable para la comunicación no verbal.		

Anexo 6: Prueba Pedagógica de entrada

Objetivo: determinar el estado actual del conocimiento de la población seleccionada con respecto a la comunicación no verbal.

Name _____

From the following pictures say the communicative function presented in it.



2. How are the gestures above used in both English and Spanish. Are they of similar meaning?
3. Is body language important in human communication? Why?

Anexo 7: Objetivo y contenido del Programa de la Disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa **OBJETIVOS GENERALES**

-Comunicarse oralmente a un nivel avanzado que les permita la participación activa en conversaciones, sobre temas cotidianos y académicos; la realización de descripciones de

diversos tipos, narraciones, comparaciones, explicaciones, exposiciones orales y la defensa argumentada de sus puntos de vista.

-Comunicarse por escrito a un nivel avanzado que les permita la redacción de diferentes tipos de textos como notas y cartas, reseñas biográficas, resúmenes, respuestas a preguntas de clase, composiciones e informes de trabajos investigativos; para satisfacer diferentes propósitos comunicativos como la exposición de información, la descripción de diversos tipos, narraciones, comparaciones, definiciones, explicaciones y la defensa argumentada de sus puntos de vista.

-Procesar la información esencial de textos orales y escritos sobre temas cotidianos y académicos.

-Aplicar diferentes estrategias en el aprendizaje de la lengua extranjera.

-Demostrar actitudes positivas ante el proceso de aprendizaje y autoaprendizaje, el grupo escolar, las organizaciones juveniles y estudiantiles, la universidad y la escuela en general, la profesión docente, la familia, las relaciones de pareja, los deberes sociales en general, el medio ambiente, la cultura nacional y la cultura de otros pueblos del mundo.

Anexo 8: Prueba Pedagógica#2

Objective: Determine the current state of the use of body language in the Teaching-Learning process of oral expression skill.

Answer the following questions:

-Do you consider important to know about body language to complement the oral expression skill?

-Explain with your own words what body language means.

-From your point of view in which activities applied in the English lessons by your teacher's body language can be used?

Anexo 9: Actividades propuestas que tributan a la etapa de ejecución de la estrategia

Activity 1

Title: Identifying the use of body language.

Objective: to identify how Body Language is being used through pictures.

Teaching aids: Blackboard, worksheet 1, pictures

Participants: professor, students

Procedures: First, the teacher explains in what body language consist on and its importance. Hand out worksheet 1 (annex 12). Then the teacher asks the students to identify how body language is being used in the pictures (e.g. examine their facial expression especially eyes & mouth, gestures, body position, mirroring (annex 13). After that, the teacher and the students

should make a brainstorm in what other situations body language is used. Finally, the students have to discuss in pairs their answers, and then write their ideas on their worksheets, or on the board.

Evaluation: It will take into account the students' nonverbal patterns recognition.

-Confident, poised

-Voice clear and audible

-Make few errors in oral/written language structure.

Activity 2

Title: first-hand experience about nonverbal communication.

Objective: to talk about different topics using given positions.

Teaching aids: Teacher's voice.

Participants: Teacher and students

Procedures: Taking into account the student's previous knowledge about body language. The students will work in pairs to make a dialogue. They should choose a subject that they both feel they can talk about. They may use the different communicative functions learned in the English lessons or have back-up topics; such as, movie, preferences, restaurant, options, major. Then, they will be talking to each other during 3 minutes while they are talking they will take the following positions which will be written on the board:

-Standing far apart.

-Standing very close together, face to face (almost touching).

-Both of you sitting down.

-One person standing up, the other person sitting down (change places so that each person fulfills both roles).

-One person talking while the other person nonverbally communicates that he/she is not listening (change places so that each person fulfills both roles).

-One person talking while the other person nonverbally communicates that he/she is actively listening (change places so that each person fulfills both roles)

At the end of the performance the teacher has to answer the following questions and the students need to thoughtfully answer all parts of each question, using examples.

1. Was there any position that you felt very uncomfortable communicating in? Why or why not?
2. Specifically, how did you feel when you were sitting down while talking to your partner, who was standing up? Do you think other people would have felt the same way? Why or why not?
3. When you tried to communicate that you were not listening to your partner, what nonverbal cues did you use? Do you think they effectively communicated your (feigned) disinterest? What

did your partner do during this time that caused you to believe your nonverbal communication of disinterest was effective or ineffective?

4. When you tried to communicate that you were actively listening to your partner, what nonverbal cues did you use? Do you think they effectively communicated your (genuine) interest? What did your partner do during this time that caused you to believe your nonverbal communication of interest was effective or ineffective?

5. What did you learn from this experience? Did you find it helpful to you in your personal or professional life? Why or why not?

Evaluation: It will take into account:

-Body language effective

-Clarity of speech.

-Spontaneity, interest demonstrated.

-Errors in spelling/grammar do not obscure meaning.

-Variety of vocabulary and language structures practiced in class included.

Activity 3

Title: Body Language cues in communicative situation

Objective: To create a dialogue using communicative situations given by the professor and putting into practice the studied body language cues.

Teaching aids: Teacher's voice, cards

Participants: students.

Procedures: Firstly, the teacher asks the students if they consider that as future teachers of English Language it is important for them to know different Body Language patterns. After listening to several answers, he/she explains that teachers of English language must master not only verbal but also nonverbal codes, because body language is part of the verbal communication, and it can change the meaning of an idea you want to express. Precisely, it is needful for the students to know nonverbal patterns to apply them during the verbal communication. After that, the teacher presents the students cards with communicative situations and explains in what the activity consist on. While presenting the examples, the teacher has to use his/her body language to make the activity more understandable. Next, the teacher assigns couples of students to make a dialogue in which they should dramatize it using abundant body language, but they also have to select a card in which the communicative situation they are going to work appears.

Communicative situations

-You are planning to go somewhere with a friend (state a condition, state a prohibition, describe an injury and report something).

-You have an English exam on Friday, and you want to get together with your partner one evening to study, suggest a day and time using personal information (make plans, tell someone your plans and ask for information)

-You are arriving at a bus stop and you meet your classmate Lisa (provide a piece of news for her to react and talk about needs)

-You are having a holiday in Varadero Beach, and then a tourist sits down near you in the sands (talk about your life, ask for information about objects, and tell about a past experience)

-You are at the bus stop waiting for your bus and you meet an old neighbor (start a conversation, refresh your memory, tell about a past experience, and ask for a reason)

-You are talking to your friend at the park because tomorrow is going to be your most football game (express anticipation, talk about strengths and weaknesses and state a preference)

-You are visiting the United States and you meet an old friend on the street (talk about a foreign language, talk about likes and dislikes and talk about habits)

-Your friend and you are talking about some things you've done recently (ask for an opinion, express surprise and disagree with an opinion)

Evaluation: It will take into account the students' performance during the presentation of the dialogues based on the indicators:

-Coherence and Confidence

-Correct use of Body Language (facial expressions, posture, and gestures)

-Correct use of space, eye contact, time, tone, volume, and speed of the voice

Activity 4

Title: Reading Body Language

Objective: to perform a given dialogue representing different emotions.

Teaching aids: Worksheet 2, Emotion Cards (anexo 14)

Participants: students

Procedures: First, the teacher will form groups of 4 students to work. Then the teacher gives each group Emotion Cards. They should not show anyone else what is on their card. Afterwards, students should read out the role play in pairs. They must use their body language and tone of voice to demonstrate the emotion that is written on their emotion card. The other two people in the group are the observers; they take notes of body language and must guess the emotions that the listener and the speaker are trying to convey. The teacher will walk around the class and make sure the observers have taken a few notes. Once the students have finished and had a

couple of minutes to discuss tell them to swap round so that the pairs swap over their acting and the observing roles.

ROLE PLAY

A: What's that you've got, can I have some?

B: You want some of my lunch? Why don't you get your own?

A: I haven't got any lunch money.

B: What's happened to it?

A: It's got nicked.

B: That's unlucky.

A: Yeah and they took my bag too so now I've got nothing to eat and I've got PE later and I haven't got any kit.

B: You'll have to borrow some of the lost property stuff. Mmm, I'm sure that'll look attractive.

A: Or maybe someone could lend me some?

Evaluation: It will take into account the students' performance during the presentation of the dialogues based on the indicators:

- Demonstrate enthusiasm, poise and confidence
- Appropriate/effective intonation (reflects meaning)
- Appropriate pronunciation and pacing
- Effective voice tone
- Few pauses or hesitations
- Clarity of speech

Activity 5

Title: Changing meanings

Objective: to prove how body language contradicts the verbal speech through the use of pictures.

Teaching aids: pictures (anexo 15).

Participants: students

Procedures: The teacher should divide the students into small groups and give them pictures for creating a scene taking into account the story of picture, at least one character has lines that say one thing while their body language tells another thing (e.g. a student tells another student they are happy that they won the contest, but their body language is tense, with arms folded across their body). The rest of the groups should recognize the contradiction represented taking into account the body language elements seen in previous activities and correct them.

Evaluation: It will take into account the students' performance during the presentation of the dialogues based on the indicators:

- Demonstrate enthusiasm, poise and confidence
- Correct use of Body Language (facial expressions, posture, and gestures)
- Appropriate/effective intonation (reflects meaning)
- Appropriate pronunciation and pacing
- Effective voice tone
- Few pauses or hesitations
- Clarity of speech

Activity 6

Title: Talking without words!

Objective: to justify that it is possible to communicate ideas without words by using body language.

Teaching aids: dialogue

Participants: teacher and students

Procedures: Part 1: The teacher asks the students: How do we communicate without words? What are some common gestures? Divide students into groups and ask each group to come up with as many ways of nonverbal communicate as they can in 1 minute (e.g.: shrug, hands on hips, finger to lips, shake head, nod head, make a face, smile, wink).

Part 2: the teacher should divide students into pairs. Each pair will create a dialogue that takes place in one location and has a problem that needs to be solved. Student A is allowed to speak their lines but student B can only use gesture, Body Language, and other nonverbal communication. Afterwards, switch sides so that student A is the nonverbal communicator.

Evaluation: it will take into account the students' performance during the presentation of the dialogues based on the indicators:

- Coherence and confidence
- Correct use of Body Language (facial expressions, posture, and gestures)
- Correct use of space, eye contact, time, tone, volume, and speed of the voice

Activity 7

Title: Judging.

Objective: to support how people look like influence in the communication among people.

Teaching aids: professor's voice

Participants: teacher and students

Procedures: the teacher will ask the students: Have you ever judged someone by what they look like or by how they move before you talk to them? What is it about someone's physicality that affects you? Then, the teacher should explain that appearance is part of body language and the importance of a good appearance, afterwards students have to create a dialogue in which a character is judged not by what they say but by their nonverbal communication.

Evaluation: it will take into account the students' performance during the presentation of the dialogues based on the indicators:

- Coherence and confidence
- Correct use of Body Language (facial expressions, posture, and gestures)
- Correct use of space, time, tone, volume, and speed of the voice
- Appropriate pronunciation
- Clarity of speech.
- Spontaneity, interest demonstrated.
- Errors in spelling/grammar do not obscure meaning.
- Variety of vocabulary and language structures practiced in class included.

Activity 8

Title: Nonverbal Picture Prompt.

Objective: to combine their English skills and their knowledge about body language by means of a monologue.

Teaching aids: pictures (anexo16)

Participants: teacher and students

Procedures: The teacher will show students some pictures of different people and ask them: what is their Body Language communicating? Then, select students to say an inner monologue taking into account the story represented in the pictures.

Evaluation: It will take into account the students' performance during the presentation of the monologue based on the indicators:

- Coherence and confidence
- Correct use of body language (facial expressions, posture, and gestures)
- Correct use of space, eye contact, time, tone, volume, and speed of the voice
- Appropriate pronunciation
- Clarity of speech.
- Spontaneity, interest demonstrated.
- Errors in spelling/grammar do not obscure meaning.
- Variety of vocabulary and language.

Anexo 10: tablas de comparativa por dimensiones.

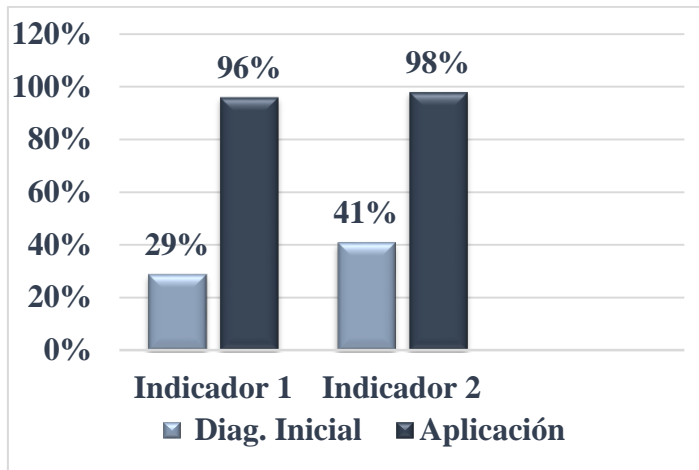
tabla de comparación dimensión cognitiva-pragmática

	INDICADOR	
	1	2
Pre-	30	28
Post-	92	98

Tabla de comparación dimensión volitiva







	INDICADOR	
	1	2
Pre-	41	39
Post-	98	96

Anexo 11: Gráfico comparativo por indicadores.



Anexo 12: Hoja de trabajo 1 de la actividad-1.

Look at the photographs below, and make a few notes on what you think their body language is saying.

	_____ _____ _____		_____ _____ _____
	_____ _____ _____		_____ _____ _____
	_____ _____ _____		_____ _____ _____

Anexo 13: Definición de mirroring, activity#1:

Mirroring: When two people are in tune with each other they will often mirror each other Body Language. For example, if two friends are talking and one crosses their legs, the other will often do the same. When people are completely out of tune with each other their Body Language will not match and this can make a conversation feel very uncomfortable.

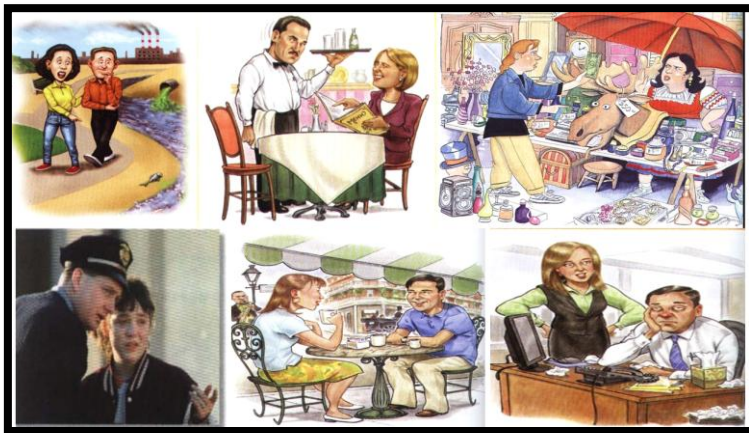
Anexo 14: Hoja de trabajo 2 de la actividad -4

What emotions do you think person A was demonstrating? _____.
What was it about their body language and tone of voice that made you think this? _____.
What emotions do you think person B was demonstrating? _____.
What was it about their body language and tone of voice that made you think this? _____.

Emotion cards

Confident	Lazy	Happy	Nervous
Flirty	Aggressive	Caring	Shy

Anexo 15: Imágenes de la actividad#5, título: Changing meanings.



Anexo 16: Actividad#8, título: Nonverbal Picture Prompt

